

Univerzita Pardubice  
Philosophische Fakultät

Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Personalpolitik  
Bachelorarbeit

2021

Kateřina Vavřiková

Univerzita Pardubice  
Fakulta filozofická  
Akademický rok: 2019/2020

## ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(projektu, uměleckého díla, uměleckého výkonu)

Jméno a příjmení: **Kateřina Vavříková**  
Osobní číslo: **H18106**  
Studijní program: **B7310 Filologie**  
Studijní obor: **Německý jazyk pro odbornou praxi**  
Téma práce: **Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Personalpolitik**  
Zadávající katedra: **Katedra cizích jazyků**

### Zásady pro vypracování

V teoretické části studentka prokáže schopnost práce s odbornou literaturou, citacemi a parafrázemi. Bude se zabývat marketingem, personální politikou firem, popíše právní formy firem. V praktické části se soustředí na firmy s německým kapitálem v ČR, jejich podíl na celkovém trhu, vytvoří statistiky. Těžištěm práce budou firmy v Pardubickém kraji, jejich podrobný popis, zaměření, výrobní odvětví, zaměstnanci a požadavky na jejich kvalifikaci. Kromě dotazníkové metody se bude snažit o kontakt se zástupci firem. Výstupem práce by mělo být šetření ohledně požadavků jednotlivých firem na zaměstnance, jejich jazykové a odborné kompetence a praktické využití pro studijní program Německý jazyk pro odbornou praxi na Univerzitě Pardubice.

Rozsah pracovní zprávy:  
Rozsah grafických prací:  
Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**  
Jazyk zpracování: **Němčina**

#### Seznam doporučené literatury:

- BLIZMANOVÁ, Jana. Deutsch für die Karriere. Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten. Pardubice: Bakalářská práce, 2016.
- BÜHRMANN, Andrea D., HORWITZ, Matthias, Sabine v. SCHLIPPENBACH a STEIN-BERGMAN Dorothea. Management ohne Grenzen. Grenzüberschreitende Zusammenarbeit erfolgreich gestalten. Wiesbaden: Springer Gabler, 2013.
- BRUHN, Manfred. Marketing, Grundlagen für Studium und Praxis. Wiesbaden: Springer Gabler, 2014.
- MEFFERT, Heribert, BURMAN, Christoph a KIRCHGEORG, Manfred. Marketing, Grundlagen marktorientierter Unternehmensführung. Konzepte Instrumente – Praxisbeispiele. Wiesbaden: Springer Gabler, 2015.
- RENNHAK, Carsten a Marc Oliver OPRESNIK. Marketing: Grundlagen. Berlin: Springer Gabler, 2016.
- ALBERT, Martin a RÜDIGER, Kabst. Mitarbeiterorientierte Personalpolitik und Unternehmenserfolg: Ein Anwendungsfall der Anreiz Beitrags Theorie. Lüneburg: Leuphana Universität Lüneburg, Institut für Mittelstandsforschung, 2013.
- VOTAVOVÁ, Arnošta. Deutsche Firmen in der Region Pardubice. Pardubice: Bakalářská práce, 2005.

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Lenka Matušková, Ph.D.**  
Katedra cizích jazyků

Datum zadání bakalářské práce: **1. dubna 2020**  
Termín odevzdání bakalářské práce: **31. března 2021**

---

**doc. Mgr. Jiří Kubeš, Ph.D.**  
děkan

---

**PhDr. Bianca Beníšková, Ph.D.**  
vedoucí katedry

Prohlašuji:

Práci s názvem Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Personalpolitik jsem vypracovala samostatně. Veškeré literární prameny a informace, které jsem v práci využila, jsou uvedeny v seznamu použité literatury. Byla jsem seznámena s tím, že se na moji práci vztahují práva a povinnosti vyplývající ze zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, zejména se skutečností, že Univerzita Pardubice má právo na uzavření licenční smlouvy o užití této práce jako školního díla podle § 60 odst. 1 autorského zákona, a s tím, že pokud dojde k užití této práce mnou nebo bude poskytnuta licence o užití jinému subjektu, je Univerzita Pardubice oprávněna ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložila, a to podle okolností až do jejich skutečné výše. Beru na vědomí, že v souladu s § 47b zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších předpisů, a směrnicí Univerzity Pardubice č. 7/2019 Pravidla pro odevzdávání, zveřejňování a formální úpravu závěrečných prací, ve znění pozdějších dodatků, bude práce zveřejněna prostřednictvím Digitální knihovny Univerzity Pardubice.

V Pardubicích dne 30.4.2021

Kateřina Vavříková v.r.

Danksagung:

An dieser Stelle möchte ich Mgr. Lenka Matušková, Ph.D. für ihre Betreuung und für ihre Mithilfe bei der Erstellung dieser Bachelorarbeit und Herrn Emanuel Binder für die Korrektur bedanken. Weiters möchte ich allen danken, die mir auf den Fragebogen geantwortet haben.

## **TITEL**

Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Personalpolitik

## **ANNOTATION**

Die Arbeit umfasst die Firmen in der Region Pardubice, die ein deutsches Kapital haben. Es werden in der Arbeit Beispiele der deutschen Firmen und Supermärkte erwähnt und auch Beispiele der angebotenen Arbeitsstellen, und zwar nicht nur jene deutscher Unternehmen, wo man mit der deutschen Sprache im Kontakt ist und wo die deutsche Sprache nötig ist. Schließlich wird ein Fragebogen ausgewertet, der an deutsche Unternehmen gesendet wurde.

## **SCHLÜSSELWÖRTER**

Firmen, Unternehmen, deutsche Sprache, die Region Pardubice, Kenntnisse

## **NÁZEV**

Německé firmy v Pardubickém kraji a jejich personální politika

## **ANOTACE**

V této práci jsou zahrnuty společnosti v Pardubickém kraji, které mají německý kapitál. Jsou zde jmenovány příklady německých společností a supermarketů a nabízených pracovních míst (nejen od německých společností), kde je člověk v kontaktu s německým jazykem a kde je znalost německého jazyka nezbytná. V poslední řadě je vyhodnocen dotazník, který byl zaslán německým společností.

## **KLÍČOVÁ SLOVA**

Firmy, společnosti, německý jazyk, Pardubický kraj, znalosti

## **TITLE**

German Companies in the Pardubice Region and Their Personal Policy

## **ABSTRACT**

This work includes companies in the Pardubice region that have German capital. Examples of German companies and supermarkets and jobs offered (not only from German companies) are given here, where knowledge of the German language is

necessary and where someone is in a contact with the German language. Finally, a questionnaire sent to German companies is evaluated.

### **KEYWORDS**

Company, corporation, German, Pardubice region, knowledge

## Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	12
I. Theoretischer Teil .....	13
1 Die Region Pardubice und ihre geographische Abgrenzung .....	13
2 Rechtsformen der Unternehmen .....	13
2.1 Gesellschaft mit beschränkter Haftung .....	14
2.2 Aktiengesellschaft .....	14
2.3 Personalpolitik.....	14
2.3.1 Der Begriff der Personalpolitik.....	14
2.3.2 Inhalt der Personalpolitik.....	15
3 Management.....	15
3.1 Der Begriff Management und seine Funktion.....	15
4 Marketing.....	16
4.1 Marketing und seine Funktion .....	16
4.2 Marketingziele.....	17
II. Praktischer Teil .....	17
5 Deutsche Firmen in der Region Pardubice .....	18
5.1 Probleme bei der Untersuchung .....	18
5.2 Pardubice.....	18
5.2.1 CBL Communication by light s.r.o.....	19
5.2.2 EUROPART CZ s.r.o. ....	19
5.2.3 E.ON Energie, a.s. ....	19
5.2.4 Foxconn 4Tech s.r.o.....	19
5.2.5 INTO CZ.....	19
5.2.6 Linde Gas a.s.....	19
5.2.7 LOG-IN CZ s.r.o.....	20
5.2.8 OVB Allfinanz a.s.....	20
5.2.9 T-Mobile .....	20
5.2.10 Ronal CR s.r.o.....	20
5.2.11 Innogy .....	20
5.2.12 VAC-STAR CZ s.r.o. ....	20
5.3 Moravská Třebová .....	20
5.3.1 Rehau automotive, s.r.o. ....	21
5.3.2 33A+solutions s.r.o.....	21

5.4	Chrudim.....	21
5.4.1	Lütze s.r.o. ....	21
5.4.2	SIAG CZ s.r.o. ....	21
5.5	Opatovice nad Labem .....	21
5.5.1	Freudenberg Sealing Technologies s.r.o.....	21
5.6	Polička.....	21
5.6.1	Ravensburger Karton .....	22
5.7	Letohrad .....	22
5.7.1	OEZ s.r.o.....	22
5.8	Přelouč.....	22
5.8.1	Kiekert – CS s.r.o.....	22
5.8.2	BRUNNTHALLER – CS s.r.o. ....	22
5.9	Lanškroun.....	22
5.9.1	SCHOTT CR, s.r.o.....	22
5.9.2	Weidmüller Lankšroun s.r.o. ....	23
5.10	Holetín .....	23
5.10.1	DICO-SÜD GALVANOTECHNIK BOHEMIA s.r.o .....	23
5.11	Choceň.....	23
5.11.1	Kögel.....	23
5.11.2	SAHM s.r.o. ....	23
5.12	Horní Jelení .....	23
5.12.1	BERGER-HUCK s.r.o. ....	23
5.13	Sezemice.....	23
5.13.1	Engel Gematex s.r.o.....	24
5.14	Holice .....	24
5.14.1	PÖSAMO - Řetězárna, spol. s r.o. ....	24
5.14.2	Wienerberger s.r.o.....	24
5.14.3	JUNKER Group.....	24
5.15	Vysoké Mýto .....	24
5.15.1	IVECO Czech Republic, a.s. ....	24
5.15.2	KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o. ....	24
5.16	Svitavy.....	25
5.16.1	Schaeffler Produktion CZ s.r.o. ....	25
5.17	Jevíčko.....	25
5.17.1	KTR CR, spol. s.r.o.....	25

5.18	Ústí nad Orlicí .....	25
5.18.1	Rieter CZ s.r.o.....	25
5.19	Zusammenfassung des Unterkapitels der deutschen Firmen in der Region Pardubice .....	25
6	Deutsche Supermärkte und Hypermärkte in der Region Pardubice .....	26
6.1	Liste der Supermärkte und ihrer Filialen in der Region Pardubice.....	27
6.1.1	BILLA, spol. s r.o. ....	27
6.1.2	Deichmann .....	27
6.1.3	Dm–drogerie markt.....	27
6.1.4	GLOBUS HYPERMARKET .....	27
6.1.5	Kaufland.....	28
6.1.6	KIK .....	28
6.1.7	Lidl.....	28
6.1.8	Orsay.....	28
6.1.9	Penny Market.....	28
6.1.10	Rossmann, spol. s.r.o. ....	29
6.2	Zusammenfassung des Unterkapitels der deutschen Supermärkte und Hypermärkte in der Region Pardubice.....	29
6.3	Vergleich mit den Jahren 2005 und 2016 .....	30
7	Personalpolitik der Firmen.....	31
7.1	Die Arbeitsangebote, wo die deutsche Sprache ausreicht.....	32
7.1.1	Teleperformance CZ, a.s.....	32
7.1.2	Expedo s.r.o. ....	32
7.1.3	VST Engineering, spol. s r.o.....	33
7.1.4	KORADO, a. s. ....	33
7.1.5	PROMAN s.r.o. ....	34
7.1.6	Rieter CZ s.r.o.....	34
7.1.7	Logro anuncio, s.r.o. ....	35
7.2	Zusammenfassung des Kapitels der Personalpolitik der Firmen .....	35
8	Fragebogen und seine Auswertung.....	36
8.1	Fragebogen.....	36
8.2	Auswertung des Fragebogens .....	37
8.2.1	Liste der Unternehmen, die geantwortet haben .....	37
8.3	Antworten auf den Fragebogen.....	38
8.3.1	KTR CR, spol. s.r.o.....	39
8.3.2	KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o. ....	40

8.3.3	DEICHMANN-OBUV s.r.o. ....	40
8.3.4	Rossmann.....	41
8.3.5	Lütze s.r.o. ....	42
8.3.6	Iveco Czech Republic, a. s.....	43
8.3.7	Siemens, s.r.o. ....	44
8.3.8	Freudenberg Sealing Technologies s.r.o.....	45
8.3.9	LOG-IN CZ s.r.o.....	46
8.3.10	INTO CZ.....	46
8.3.11	Dm-drogerie markt s.r.o.....	47
8.3.12	Penny Market, s.r.o. ....	47
8.3.13	BASF Stavební hmoty Česká republika s.r.o. ....	47
8.3.14	BOHEMIA RINGS s.r.o.....	47
8.4	Auswertung der Antworten .....	47
9	Fazit .....	49
10	Resumé.....	50
11	Literaturverzeichnis .....	51
12	Internetverzeichnis.....	52
13	Abbildungsverzeichnis.....	58
14	Anlagen.....	59

## **Einleitung**

Das Thema dieser Bachelorarbeit sind *Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Personalpolitik*. Wie allgemein bekannt, ist es heutzutage wichtig, gute Englischkenntnisse zu haben. Es stellt aber auch die Frage, inwieweit die deutsche Sprache in Tschechien, in der vorliegenden Bachelorarbeit in der Region Pardubice, wichtig ist, weil die Tschechische Republik keine englischsprachigen Nachbarn hat, sondern zwei deutschsprachige Nachbarstaaten, nämlich Deutschland und Österreich.

Diese Arbeit hat mehrere Ziele. Das erste Ziel ist zu zeigen, wie viele und welche deutsche Firmen in der Region Pardubice ansässig sind und zu informieren, ob sich das Erlernen der deutschen Sprache in dieser Region aufgrund der großen oder kleinen Anzahl deutscher Unternehmen lohnt. Als nächstes sollten die Stellenausschreibungen aufgezeigt werden, in denen man nach jemandem mit Deutschkenntnissen sucht und damit gezeigt wird, wie wichtig die deutsche Sprache in dieser Region ist und ob nur die Sprachkenntnisse für eine gute Arbeitsstelle ausreichen, oder, ob man auch andere Kenntnisse dazu braucht.

Diese Arbeit teilt sich in zwei Hauptteile, in den theoretischen und praktischen Teil. In dem theoretischen Teil wird man zuerst die Region Pardubice vorstellen und danach werden auch die Rechtsformen der Unternehmen und die Themen des Marketings, der Personalpolitik und des Managements vorgestellt.

Der praktische Teil hat mehrere Aufgaben. Zuerst werden verschiedene Möglichkeiten der Arbeitsangebote aufgezeigt, die man im Internet finden kann. Es werden nur jene Angebote gezeigt, in denen man nach Mitarbeitern mit Deutschkenntnissen sucht. Als nächstes werden die deutschen Firmen in der Region Pardubice vorgestellt. Da wird ein Vergleich mit zwei anderen Bachelorarbeiten mit einem ähnlichen Thema aus den Vorjahren durchgeführt, die von Studierenden des Studienfachs Deutsch für den Beruf erstellt wurden. Ein wichtiger Teil ist ein Fragebogen, der per E-Mail an deutsche Unternehmen in der Region Pardubice gesendet wurde, um zu erfahren, welche Unternehmen die deutsche Sprache voraussetzen oder, ob nur Deutsch ausreicht, um eingestellt zu werden, oder, ob eine Spezialisierung erforderlich ist.

# I. Theoretischer Teil

Der Theoretische Teil dieser Bachelorarbeit ist in 5 Teile untergliedert. Da man sich mit den Firmen in der Region Pardubice und ihrer Personalpolitik beschäftigt, befasst sich das erste Kapitel mit der Region Pardubice und seiner geographischen Abgrenzung. Es werden die wichtigsten Informationen über diese Region angeführt. Das nächste Kapitel behandelt die Rechtsformen der Unternehmen. Ferner gibt es in diesem Teil ein Kapitel, das „Die Personalpolitik“ heißt. In diesem Kapitel werden kurz die Tätigkeiten genannt, die man sich unter dem Begriff der Personalpolitik vorstellen kann. In den letzten zwei Kapiteln werden die Begriffe des Marketings und des Managements in den Fokus genommen.

## 1 Die Region Pardubice und ihre geographische Abgrenzung

Die Region Pardubice befindet sich in Ostböhmen der Tschechischen Republik und im Nordwesten Mährens. Diese Region besteht aus 4 Landkreisen – Chrudim, Pardubice, Svitavy und Ústí nad Orlicí. Zu den größten Städten der Region gehören Chrudim, Pardubice und Svitavy. Nach der letzten Volkszählung im Jahr 2019 wohnen in dieser Region 522 662 Einwohner, d.h. 4.9% der Gesamtbevölkerung Tschechiens. Mit der Fläche von 4 519 km<sup>2</sup> gehört diese Region zu den kleineren Regionen Tschechiens.<sup>1</sup>

In der Region Pardubice sind 1994 Unternehmen ansässig, und zwar in den Landkreisen:

- Chrudim – 379 Unternehmen
- Pardubice – 692 Unternehmen
- Svitavy – 361 Unternehmen
- Ústí nad Orlicí – 560 Unternehmen<sup>2</sup>

## 2 Rechtsformen der Unternehmen

Jedes Unternehmen hat seine eigene Rechtsform. In diesem Kapitel werden kurz die im praktischen Teil genannten Rechtsformen vorgestellt, und zwar die *Gesellschaft mit beschränkter Haftung* und die *Aktiengesellschaft*.

---

<sup>1</sup> Český statistický úřad. Krajská správa ČSÚ v Pardubicích. 2020. *Charakteristika Pardubického kraje (údaje za rok 2019)* [online] [Zugriff am: 1.1.2021] Verfügbar unter: <https://www.czso.cz/csu/xe/charakteristika-pardubickeho-kraje-udaje-za-rok-2019>

<sup>2</sup> Kompass. 2020. *Seznam firem - Pardubický kraj, firmy v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 1.1.2021]. Verfügbar unter: [https://cz.kompass.com/r/pardubicky-kraj/cz\\_cz053/](https://cz.kompass.com/r/pardubicky-kraj/cz_cz053/)

## 2.1 Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) ähnelt der tschechischen Rechtsform *společnost s ručením omezeným* (s.r.o.). In Tschechien handelt sich es um eine Gesellschaft, die mit dem Stammkapital von jedem Gesellschafter i.H.v. von mindestens 1 CZK gebildet ist.<sup>3</sup>

Diese Gesellschaft ist die am häufigsten genutzte Rechtsform für Unternehmen in der Tschechischen Republik und gehört zu den Kapitalgesellschaften. Das bedeutet, dass die Gesellschafter sich an der Führung der Gesellschaft dank Kapital beteiligen, das sie dem Unternehmen gegeben haben und auch, dass ihr eigenes Vermögen vom Vermögen des Unternehmens getrennt sind usw.<sup>4</sup>

## 2.2 Aktiengesellschaft

Die Aktiengesellschaft zählt ebenso wie die tschechische s.r.o. zu den Kapitalgesellschaften. Auf tschechisch heißt diese Rechtsform *akciová společnost* (a.s.). In diesem Fall nennt man die Gesellschafter Aktionäre. Aktiengesellschaften sind in der Regel größere Unternehmen, bei denen der Betrieb dieser Gesellschaft von einem professionellen Management geleitet wird. Diese Gesellschaft könnte auch von nur einem Aktionär gebildet werden.<sup>5</sup>

## 2.3 Personalpolitik

Da die Personalpolitik ein wichtiger Bestandteil dieser Bachelorarbeit ist, ist es wichtig, diesen Begriff und seine Bedeutung mindestens kurz zu erläutern und zu beschreiben, was man sich unter diesem Begriff in der Praxis vorstellen kann.

### 2.3.1 Der Begriff der Personalpolitik

Laut Frau Kocianová bildet die Personalpolitik zusammen mit der Sozialpolitik und der Führung der Menschen das Personalmanagementsystem. Sie charakterisiert die

---

<sup>3</sup> WebTrade CZ s.r.o.. *Tschechien Wirtschaft* [online] *Rechtsformen der Unternehmen in der Tschechischen Republik* [Zugriff am: 15.4.2021] Verfügbar unter: <https://www.tschechien-wirtschaft.de/informationen/rechtsformen-der-unternehmen-in-der-tschechischen-republik/>

<sup>4</sup> Ministerstvo spravedlnosti ČR, 2013–2015. *Nový občanský zákoník* [online] *Společnost s ručením omezeným* [Zugriff am: 15.4.2021] Verfügbar unter: <http://obcanskyzakonik.justice.cz/index.php/obchodni-korporace/konkretni-zmeny/spolecnost-s-rucenim-omezenym>

<sup>5</sup> Ministerstvo spravedlnosti ČR, 2013–2015. *Nový občanský zákoník* [online] *Akciová společnost* [Zugriff am: 15.4.2021] Verfügbar unter: <http://obcanskyzakonik.justice.cz/index.php/obchodni-korporace/konkretni-zmeny/akciová-spolecnost>

Personalpolitik als Methoden, Prinzipien und Werkzeuge, die man in der Personalabteilung benutzt.<sup>6</sup> Frau Dvořáková beschreibt die Personalpolitik als Grundsätze, wie Mitarbeiter geführt werden sollen. Sie fügt hinzu, dass jedes Unternehmen seine eigene Personalpolitik hat.<sup>7</sup> Frau Kocianová beschreibt in ihrem anderen Werk<sup>8</sup>, was man sich alles unter der Personalpolitik vorstellen kann.

### **2.3.2 Inhalt der Personalpolitik**

Personalpolitik beschäftigt sich mit vielen Tätigkeiten in einem Unternehmen, beispielsweise mit allem, was mit den Aktivitäten der Mitarbeiter zusammenhängt, also wie die Arbeit organisiert sein sollte, wie die Arbeitsbedingungen oder die Organisationsstrukturen aussehen sollten oder wie die einzelnen Arbeitsstellen zu beschreiben sind. Weitere Aufgaben der Personalpolitik sind die Auswahl und Einstellung von Mitarbeitern oder ihre Weiterbildung und Entwicklung. Was noch zur Personalpolitik gehört, sind die Belohnungen für die Arbeitnehmer (z. B. Leistungen an Arbeitnehmer, das Recht des Arbeitnehmers auf Belohnungen sowie Informationen über Löhne) oder die Übermittlung von Informationen.<sup>9</sup>

## **3 Management**

Im vorliegenden Kapitel wird der Begriff Management und seine Funktion in den Betrieben vorgestellt, weil Management auch zu einem wesentlichen Bestandteil der Geschäftsführung gehört.

### **3.1 Der Begriff Management und seine Funktion**

Laut Mládková und Jedinák könne man Management als eine Form der Geschäftsführung bezeichnen. Das bedeutet, dass wenn man über einen Manager spricht, spricht man über jemanden, der eine Leitungsfunktion innehat. Nach ihrer Meinung benutzt man heutzutage Management aus dem Grund, weil ein einziger Mensch alle Aufgaben in einem Unternehmen nicht erledigen kann. Die Grundfunktionen seien laut Mládková und Jediník die Bildung der Ziele und die Festlegung, wie diese Ziele erreicht werden können.

---

<sup>6</sup> KOCIÁNOVÁ, Renata, 2004. *Personální řízení, teoretická východiska a vývoj*. 1. Auflage. Praha: Eurolex Bohemia, S. 116

<sup>7</sup> DVOŘÁKOVÁ, Zuzana a kol., 2004. *Slovník pojmů k řízení lidských zdrojů*. 1. Auflage. Praha: C.H. Beck, S. 73

<sup>8</sup> KOCIÁNOVÁ, Renata, 2010. *Personální činnosti a metody personální práce*. 1. Auflage. Praha: Grada

<sup>9</sup> KOCIÁNOVÁ, Renata, 2010. *Personální činnosti a metody personální práce*. 1. Auflage. Praha: Grada, S.6

Sie sind der Meinung, dass man den Begriff Management in folgenden drei Fällen benutzt, und zwar, wenn man über eine Aktivität, eine Tätigkeit und eine Gruppe der Hauptvertreter oder einen Wissenschaftsbereich spricht. Als eine Aktivität könnte man beispielsweise die Erfahrungen oder Methoden der Manager bezeichnen, um die Unternehmensvorhaben oder die Mitarbeiterkooperation zu erreichen. Die Gruppe der Hauptvertreter eines Unternehmens bezeichnet die sogenannten Manager, die die Organisation leiten. Der Wissenschaftsbereich untersucht das Verhalten der Menschen und die Möglichkeiten, wie man dieses Verhalten ändern kann.<sup>10</sup>

## **4 Marketing**

Im vorliegenden Kapitel wird der Begriff Marketing und seine Entwicklung sowie Funktion, seine Ziele und Instrumente vorgestellt. Dieses Kapitel der Bachelorarbeit wird zeigen, warum auch Marketing ein wesentlicher Bestandteil der Geschäftsführung ist.

### **4.1 Marketing und seine Funktion**

Laut Burmann, Kirchgeorg und Meffert könne das Marketing als eine Organisationsfunktion und ein Prozess bezeichnet werden, wie man einerseits mit potenziellen Kunden kommunizieren und andererseits mit ihnen umgehen soll.<sup>11</sup> Bruhn berichtet, dass Marketing aber nicht nur kundenorientiert ist, sondern es hat auch andere Aufgaben, zu denen die Unternehmensfunktionen (Finanzierung, Produktion) oder die Unternehmensphilosophie gehören. Marketing kann man mit verschiedenen Merkmalen charakterisieren. Man bezeichnet es als eine markt- und kundenorientierte Unternehmensführung. In diesem Fall geht es nicht um den Verkauf der Produkte, sondern es interessiert sich auch für die Anforderungen des Marktes und der Kunden, die dann detailliert analysiert werden. Der Begriff „analytisches Marketing“ bezeichnet systematische Entscheidungs- und Planungsprozesse. Unter einem anderen Merkmal ist eine Problemlösung zu verstehen. Die Probleme sollten kreativ und innovativ gelöst werden. Diese Lösungen bezeichnen sich als „kreatives Marketing“.<sup>12</sup>

---

<sup>10</sup> MLÁDKOVÁ, Ludmina, Petr Jedinák et al., 2009. *Management*. Plzeň: Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, S. 1-2

<sup>11</sup> MEFFERT, Heribert, Christoph BURMANN, Manfred KIRCHGEORG, 2015. *Marketing: Grundlagen marktorientierter Unternehmensführung Konzepte – Instrumente – Praxisbeispiele*. 12. Auflage. Wiesbaden: Springer Gabler, S. 6-9.

<sup>12</sup>BRUHN, Manfred, 2014. *Marketing Grundlagen für Studium und Praxis*. 12. Auflage. Wiesbaden: Springer Gabler, S. 13-25

## 4.2 Marketingziele

Nach Bruhns Meinung unterscheiden sich zwei Formen der Marketingziele, die mit den Marketingstrategien (Gebiet, Ausmaß und die Richtung) in der Verbindung mit den zukünftigen Entwicklungen zusammenhängen:

- Psychologische Marketingziele
- Ökonomische Marketingziele

Bruhn berichtet, dass zu den psychologischen Marketingzielen folgende Beispiele gehörten: Kenntnisse, Vorstellungen und Meinungen oder bevorzugte Wahl von Marken, Produkten, Einkaufsstätten oder Unternehmen. Um psychologische Marketingziele zu erreichen, wird eine Marketingumfrage durch spezielle Kundenumfragen durchgeführt. Gewinn, Marktanteil oder Umsatz werden als ökonomische Marketingziele definiert.

Die Erreichung der Marketingziele, laut Bruhn, nenne man Operationalisierung von Marketingzielen. Zu dieser Operationalisierung benutzt man 5 Hilfsmittel<sup>13</sup>:

- *„Zielinhalt: Was ist zu erreichen?“*
- *Zielausmaß: In welchem Umfang ist das Ziel zu erreichen?“*
- *Zielperiode: Bis wann ist das Ziel zu erreichen?“*
- *Zielsegment: In welchem Marktsegment ist das Ziel zu erreichen?“*
- *Zielgebiet: In welchem Gebiet ist das Ziel zu erreichen?“<sup>14</sup>*

## II. Praktischer Teil

Der praktische Teil widmet sich zuerst den deutschen Firmen und Supermärkten in der Region Pardubice. Es werden auch allgemeine Informationen und die Zahl der Firmen bezeichnet. In diesem Teil wird auch die Personalpolitik der Firmen aufgezeigt und zuletzt wird man sich mit dem Fragebogen und dessen Auswertung beschäftigen. Das Ziel dieses praktischen Teils ist, den Studierenden (die Deutsch für den Beruf an der Universität Pardubice studieren) zu zeigen, dass es in dieser Region viele deutsche Firmen gibt, die ihre potentiellen Arbeitgeber sein könnten oder wo sie eventuell ihr

---

<sup>13</sup> BRUHN, Manfred, 2014. *Marketing Grundlagen für Studium und Praxis*. 12. Auflage. Wiesbaden: Springer Gabler, S. 26-27.

<sup>14</sup> BRUHN, Manfred, 2014. *Marketing Grundlagen für Studium und Praxis*. 12. Auflage. Wiesbaden: Springer Gabler, S. 27.

Praktikum machen könnten. In der Liste der Firmen werden auch andere Firmen berücksichtigt, und zwar die nicht nur deutsche, sondern auch schweizerische.

## **5 Deutsche Firmen in der Region Pardubice**

In diesem Kapitel werden die deutschen Firmen erwähnt, die man in der Region Pardubice finden kann. Zuerst werden die aufgetretenen Probleme bei der Untersuchung zeigen, etwa, war es schwer, die deutschen Firmen an einem Ort zu finden. Ein anderes Unterkapitel beschäftigt sich mit den Supermärkten, die man zu den deutschen Unternehmen zählt.

### **5.1 Probleme bei der Untersuchung**

Informationen über die deutschen Firmen in der Region Pardubice, und zwar deren Anzahl, sind sehr schwer auffindbar. Das ist auf mehrere Faktoren zurückzuführen: erstens gilt in der Tschechischen Republik ein Gesetz zum Schutz personenbezogener Daten, zweitens gibt es viele nicht vertrauenswürdige Internetquellen und drittens gibt es im Internet keine umfassende Liste aller deutschen Unternehmen in der Region Pardubice. Daher wurden folgende Quellen benutzt: *die Website der Deutsch-Tschechischen Industrie- und Handelsakademie*<sup>15</sup> und die *Bachelorarbeiten von Frau Votavová*<sup>16</sup> und *Frau Blizmanová*<sup>17</sup>, die sich auch in ihren Bachelorarbeiten mit einem ähnlichen Thema befasst haben. Es geht aber um ältere Listen der Firmen, die zum Zweck dieser Forchung benutzt wurden, darum wurden diese Listen aktualisiert. Die Unternehmen werden zur Klarheit nach den Städten, in denen sie sich befinden, in Unterkapitel unterteilt:

### **5.2 Pardubice**

In der Bezirksstadt Pardubice befinden sich mehr als 10 Firmen, und zwar diese:

---

<sup>15</sup> Deutsch-Tschechische Industrie- und Handelskammer. *Online seznam členů ČNOPK* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://tschechien.ahk.de/cz/clenstvi/portal-clenu-a-firem>

<sup>16</sup> VOTAVOVÁ, Arnošta. *Deutsche Firmen in der Region Pardubice*. Pardubice, 2005. Bachelorarbeit. Universität Pardubice

<sup>17</sup> BLIZMANOVÁ, Jana. *Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten*. Pardubice, 2016. Bachelorarbeit. Universität Pardubice

### 5.2.1 CBL Communication by light s.r.o

Das Unternehmen CBL Communication by light s.r.o. gehört zu den deutschen Firmen, die man in der Stadt Pardubice finden kann. Dieses Unternehmen befasst sich beispielsweise mit der Optoelektronik (auf Tschechisch – optoelektronika).<sup>18</sup>

### 5.2.2 EUROPART CZ s.r.o.

EUROPART CZ s.r.o. ist ein deutsches Unternehmen. In der Region Pardubice gibt es eine Filiale. Dieses Unternehmen beschäftigt sich mit der Produktion von Ersatzteilen für Kraftfahrzeuge.<sup>19</sup>

### 5.2.3 E.ON Energie, a.s.

E.ON Energie, a.s ist ein deutsches Unternehmen. Diese Firma spezialisiert sich auf Energie.<sup>20</sup> Der Hauptsitz des Unternehmens befindet sich in České Budějovice<sup>21</sup> und eine der Filialen befindet sich in Pardubice.

### 5.2.4 Foxconn 4Tech s.r.o.

Foxconn 4Tech s.r.o. befindet sich in Pardubice und zählt zum Foxconn Konzern. Es ist beispielsweise in der Integration von Technologien für „intelligente Fabriken“ tätig.<sup>22</sup>

### 5.2.5 INTO CZ

Into CZ gehört zu der deutschen Gruppe INTO Group. Diese Firma befasst sich mit der Reinigung ohne Chemikalien.<sup>23</sup>

### 5.2.6 Linde Gas a.s.

Linde Gas a.s. ist ein Mitglied des deutschen Unternehmens Linde Group.<sup>24</sup> Es beschäftigt sich mit der Produktion von technischen und medizinischen Gasen.<sup>25</sup>

---

<sup>18</sup> CBL Communication by Light, s. r. o., 2021. *O společnosti CBL Communication by light s.r.o.* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.cbl.cz/cbl-kontakty.php>

<sup>19</sup> EUROPART, 2021. *Společnost EUROPART se představuje.* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.europart.net/cz/spolecnost/profil+spolecnosti>

<sup>20</sup> E.On . [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://cs.wikipedia.org/wiki/E.ON>

<sup>21</sup> E.On. *E.ON Česká republika, s.r.o.* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.eon.cz/o-nas/o-skupine-eon/eon-v-ceske-republice/eon-ceska-republika-s-r-o>

<sup>22</sup> API - Akademie produktivity a inovací, s.r.o., 2005-2020. *Foxconn 4tech – pojdme vstříc Industry 4.0.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.e-api.cz/25930n-foxconn-4tech-pojdme-vstřic-industry-4.0>

<sup>23</sup> Into Group, 2021. *Dokonalé čištění jakéhokoliv povrchu bez vody a bez chemie!* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <http://aha-suchyled-intogroup.eu/>

<sup>24</sup> Fio banka, 2020. *Dodavatel technických plynů Linde Group zveřejnil výsledky za 1Q FY2018* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.fio.cz/zpravodajstvi/zpravy-z-burzy/207387-dodavatel-technicky-plynu-linde-group-zverejnili-vysledky-za-1q-fy2018>

<sup>25</sup> Linde, 2021. *Působení společnosti Linde v České republice.* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.linde-gas.cz/cs/company/o-nas.html>

### **5.2.7 LOG-IN CZ s.r.o.**

LOG-IN CZ s.r.o. transportiert hochwertige Waren in ganz Europa.<sup>26</sup>

### **5.2.8 OVB Allfinanz a.s.**

Eine der Filialen dieses Unternehmens befindet sich in Pardubice und es befasst sich mit individueller und umfassender Finanzberatung.<sup>27</sup>

### **5.2.9 T-Mobile**

T-Mobile gehört der deutschen Gruppe, die deutsche Telekom heißt. T-Mobile bietet mobile Telekommunikationsdienste an.<sup>28</sup>

### **5.2.10 Ronal CR s.r.o.**

Dieses Unternehmen ist keine deutsche Firma, sondern ein schweizerisches Unternehmen (Ronal Goup). Es stellt Leichtmetallräder für Personenkraftwagen und Nutzfahrzeuge her.<sup>29</sup>

### **5.2.11 Innogy**

Innogy (früher RWE) gehört auch zu den deutschen Unternehmen.<sup>30</sup> Innogy beschäftigt sich mit der Herstellung von dem Strom und Erdgas. In Pardubice befindet sich die Filiale im Einkaufszentrum Grand.<sup>31</sup>

### **5.2.12 VAC-STAR CZ s.r.o.**

Es geht um keine deutsche Firma, sondern um ein schweizerisches Unternehmen. Es spezialisiert sich hauptsächlich auf die Herstellung von Vakuummaschinen zum Verpacken von Rohkost und Fertiggerichten.<sup>32</sup>

## **5.3 Moravská Třebová**

Die Stadt Moravská Třebová liegt in der Region Pardubice im Bezirk Svitavy. In dieser Stadt kann man 2 deutsche Firmen finden:

---

<sup>26</sup> LOG-IN CZ s.r.o., 2021. *Specialista na zabezpečené přepravy*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.login-logistik.cz/>

<sup>27</sup> OVB Allfinanz, a.s. ČR, 2021. *OVB: Individuální a komplexní poradenství*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.ovb.cz/o-nas.html>

<sup>28</sup> T-Mobile [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://cs.wikipedia.org/wiki/T-Mobile>

<sup>29</sup> RONAL GROUP, 2020. *Společnost*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.ronalgroup.com/cs/spolecnost/>

<sup>30</sup> Innogy. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://cs.wikipedia.org/wiki/Innogy>

<sup>31</sup> Innogy, 2021. *Pardubice*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.innogy.cz/kontakty/pardubice/>

<sup>32</sup> VAC-STAR CZ s.r.o., 2021. *Spojení švýcarské preciznosti a české kvality. Vše o firmě Vac-Star* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.vac-star.cz/o-spolecnosti>

### **5.3.1 Rehau automotive, s.r.o.**

Die deutsche Firma Rehau automotive, s.r.o ist für die Produktion von Kunststofffensterbänken<sup>33</sup> bekannt.<sup>34</sup>

### **5.3.2 33A+solutions s.r.o.**

33A+solutions s.r.o. ist ein Unternehmen, das auf dem Gebiet der Informationstechnologie tätig ist.<sup>35</sup>

## **5.4 Chrudim**

In der Stadt Chrudim befinden sich insgesamt 2 deutsche Firmen, und zwar:

### **5.4.1 Lütze s.r.o.**

Das deutsche Unternehmen Lütze ist beispielsweise für elektrische Produktion und die Herstellung von Kabelkonfektionen bekannt.<sup>36</sup>

### **5.4.2 SIAG CZ s.r.o.**

SIAG CZ s.r.o. ist eine deutsche Firma, die im Bereich Maschinenbau tätig ist. Es handelt sich um ein großes Unternehmen, weil es 200 Mitarbeiter beschäftigt.<sup>37</sup>

## **5.5 Opatovice nad Labem**

In der Stadt Opatovice nad Labem gibt es nur ein deutsches Unternehmen:

### **5.5.1 Freudenberg Sealing Technologies s.r.o**

Die Firma Freudenberg Sealing Technologies s.r.o. produziert Dichtungen<sup>38</sup>, und zwar verschiedene Arten der Dichtung.<sup>39</sup>

## **5.6 Polička**

In Polička befindet sich nur eine deutsche Firma, und zwar:

---

<sup>33</sup> Plastové parapety auf Tschechisch

<sup>34</sup> TT HOLDING, a.s., 2013-2021. *Představujeme vám naše hlavní dodavatele plastových oken a dveří* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.skladova-okna.cz/vyroba-a-nasi-dodavatele/>

<sup>35</sup> Detail.cz. *33A+solutions s.r.o.*. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.detail.cz/firma/9357777-33asolutions-sro-nove-sady-1180-66-moravska-trebova/>

<sup>36</sup> LÜTZE, s.r.o., 2021. *VÝROBNÍ ZAMĚŘENÍ* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <http://www.elfra.cz/>

<sup>37</sup> SIAG CZ, s.r.o., 2009-2016. *Vítejte na stránkách firmy SIAG CZ Chrudim* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <http://www.siag.cz/>

<sup>38</sup> Těsnění auf Tschechisch

<sup>39</sup> KOMPASS, Data pro váš business. *Nástroje a řešení pro globální obchod. FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES S.R.O.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://cz.kompass.com/c/freudenberg-sealing-technologies-s-r-o/cz005320/>

### **5.6.1 Ravensburger Karton**

Dieses Unternehmen beschäftigt sich mit der Produktion und der Herstellung von Puzzles und Brettspielen.<sup>40</sup>

## **5.7 Letohrad**

In Letohrad gibt es auch nur eine deutsche Firma, und zwar diese:

### **5.7.1 OEZ s.r.o.**

OEZ s.r.o. ist seit dem Jahr 2007 Mitglied der Siemens-Gruppe. Dieses Unternehmen ist im elektrotechnischen Bereich tätig.<sup>41</sup>

## **5.8 Přebouč**

In der Stadt Přebouč gibt es 2 deutsche Firmen:

### **5.8.1 Kiekert – CS s.r.o.**

Kiekert – CS s.r.o. befasst sich mit der Produktion von Sicherheits- und Komfortsystemen für Fahrzeugen.<sup>42</sup>

### **5.8.2 BRUNNTHALLER – CS s.r.o.**

Diese deutsche Firma produziert Technologien für die Arbeitsmechanisierung in der Tierproduktion.<sup>43</sup>

## **5.9 Lanškroun**

In Lanškroun befinden sich zwei deutsche Unternehmen:

### **5.9.1 SCHOTT CR, s.r.o**

SCHOTT CR, s.r.o. ist beispielsweise in diesen Bereichen tätig: Pharmaindustrie, Solarenergie, Elektronik, Automobilindustrie, Optik oder der Haushaltsgeräteindustrie.<sup>44</sup>

---

<sup>40</sup> Ravensburger, 2021. *Ravensburger – Hry, puzzle a další.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.ravensburger.org/cz/start/index.html>

<sup>41</sup> OEZ s.r.o., 2018. *ÜBER DIE FIRMA.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <http://www.oezdeutschland.de/uber-die-firma>

<sup>42</sup> Kiekert AG, 2014. *Standorte.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.kiekert.com/de/unternehmen/standorte>

<sup>43</sup> BRUNNTHALLER – CS s.r.o., 2006-2009. *Über Firma.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <http://www.brunnthaller.cz/index.php?art=960>

<sup>44</sup> SCHOTT AG, 2021. *O společnostech SCHOTT v České republice.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: [https://www.schott.com/czechia/czech/company/about\\_local.html](https://www.schott.com/czechia/czech/company/about_local.html)

### **5.9.2 Weidmüller Lankšroun s.r.o.**

Dieses Unternehmen befasst sich beispielsweise mit der Herstellung von Metallen und Kunststoffen sowie mit der Herstellung von Werkzeugen und Formen.<sup>45</sup>

### **5.10 Holetín**

In dieser kleinen Gemeinde kann man nur eine deutsche Firma finden:

#### **5.10.1 DICO-SÜD GALVANOTECHNIK BOHEMIA s.r.o**

Dieses Unternehmen beschäftigt sich mit der Herstellung von Entfettungsmitteln und Spezialchemikalien für die Oberflächenbehandlung von Metallen und Kunststoffen.<sup>46</sup>

### **5.11 Choceň**

In Choceň befinden sich insgesamt zwei deutsche Firmen:

#### **5.11.1 Kögel**

Dieses deutsche Unternehmen ist im Verkehrs- und Bausektor tätig.<sup>47</sup>

#### **5.11.2 SAHM s.r.o.**

Diese Firma erstellt das Design für Glasflaschen durch einen Digitaldruck.<sup>48</sup>

### **5.12 Horní Jelení**

In der Stadt Horní Jelení kann man eine deutsche Firma finden:

#### **5.12.1 BERGER-HUCK s.r.o.**

Das deutsche Unternehmen BERGER-HUCK s.r.o. stellt Sport- und Sicherheitsnetze, Rosshaargewebe, Seilspielplätze und Sportstrukturen her.<sup>49</sup>

### **5.13 Sezemice**

In der Stadt Sezemice, die nicht weit von Parubice entfernt ist, befindet sich ein deutsches Unternehmen:

---

<sup>45</sup> Weidmüller Lankšroun s.r.o., 2021. *Naše produkty*. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.weidmueller-lanskroun.com/>

<sup>46</sup> KOMPASS, Data pro váš business. *Nástroje a řešení pro globální obchod*. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://cz.kompass.com/c/dico-sud-galvanotechnik-bohemia-s-r-o/cz032812/>

<sup>47</sup> Kögel Trailer GmbH, 2020. *Návěs od společnosti Kögel – vždy něco navíc!* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.koegel.com/cz/>

<sup>48</sup> SAHM GmbH & Co. KG. *SAHM*. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.sahm.de/de>

<sup>49</sup> Berger-Huck s.r.o.. *Berger - Huck : Váš dodavatel pro sportovní a ochranné sítě, žíněny, lanová hřiště a sportovní konstrukce*. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://berger-huck.cz/>

### **5.13.1 Engel Gematex s.r.o.**

Auf der Webseite dieser Firma steht die Information, dass dieses Unternehmen innovativste Produkte wie einen Trockner oder Transportsysteme produziert.<sup>50</sup>

## **5.14 Holic**

In der Stadt Holic kann man drei deutsche Firmen finden:

### **5.14.1 PÖSAMO - Řetězárna, spol. s r.o.**

Dieses Unternehmen beschäftigt sich mit der Herstellung von Ketten oder Stahlseilen.<sup>51</sup>

### **5.14.2 Wienerberger s.r.o.**

Wienerberger s.r.o. ist im Bauwesen tätig und es handelt sich um ein österreichisches Unternehmen.<sup>52</sup>

### **5.14.3 JUNKER Group**

Die Firma beschäftigt sich mit den Schleiftechnologien<sup>53</sup> und ist in der Automobil- und Maschinenbauindustrie tätig.<sup>54</sup>

## **5.15 Vysoké Mýto**

In der Stadt Vysoké Mýto gibt es zwei deutsche Firmen:

### **5.15.1 IVECO Czech Republic, a.s.**

Das Unternehmen IVECO Czech Republic, a.s. spezialisiert sich auf die Herstellung von Bussen.<sup>55</sup>

### **5.15.2 KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o.**

KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o. beschäftigt sich mit der Produktion der Filtration von Gasen und Flüssigkeiten.<sup>56</sup>

---

<sup>50</sup> Engel Gematex Wäschereitechnik GmbH, 2018. *Über 35 Jahre Erfahrung und zufriedene Kunden.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.engel-gematex.com/>

<sup>51</sup> PÖSAMO - Řetězárna, spol. s r.o., 2021. *PÖSAMO – Řetězárna.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://retezy-posamo.cz/>

<sup>52</sup> Wienerberger, 2021. *O společnosti Wienerberger s.r.o.* [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.wienerberger.cz/o-nas-a-kontakty/o-spolecnosti.html>

<sup>53</sup> Brousíci technologie auf Tschechisch.

<sup>54</sup> JUNKER Group. *Brousíci stroje JUNKER* [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.junker-group.com/cs/junker-group/erwin-junker-maschinenfabrik-gmbh/>

<sup>55</sup> Iveco Czech Republic, a. s. *Autobusy IVECO BUS z Vysokého Mýta.* [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.ivecocr.cz/clanek/iveco-czech-republic-a-s>

<sup>56</sup> KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o. *KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o. (dříve ECOTEX®).* [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.kayser-filtertech.cz/>

## **5.16 Svitavy**

In der Stadt Svitavy befindet sich eine deutsche Firma, und zwar folgende:

### **5.16.1 Schaeffler Produktion CZ s.r.o.**

Schaeffler Produktion CZ s.r.o. ist in der Autoindustrie tätig. Dieses Unternehmen hat auch ein Werk in Lanškroun in der Region Pardubice.<sup>57</sup>

## **5.17 Jevíčko**

Jevíčko ist eine Stadt in dem Bezirk Svitavy, wo man ein Unternehmen finden kann:

### **5.17.1 KTR CR, spol. s.r.o.**

KTR CR, spol. s.r.o. ist im Industriezweig tätig. Es befasst sich beispielweise mit der Herstellung von Bremssystemen oder Kühlern.<sup>58</sup>

## **5.18 Ústí nad Orlicí**

In der Bezirkstadt Ústí nad Orlicí gibt es eine deutsche Firma:

### **5.18.1 Rieter CZ s.r.o.**

Rieter CZ s.r.o. gehört nicht zu einem deutschen Unternehmen, sondern zu einer schweizerischen Firma und ist in der Herstellung von Maschinen tätig.<sup>59</sup>

## **5.19 Zusammenfassung des Unterkapitels der deutschen Firmen in der Region Pardubice**

In der Region Pardubice befinden sich laut den Forschungsergebnis insgesamt 36 Firmen mit deutschsprachigem Hintergrund. Diese sind deutsche, österreichische oder schweizerische Firmen in 17 Städten. Ein Drittel dieser Unternehmen aus der Region Pardubice befindet sich in der Kreisstadt Pardubice (insgesamt 12 Unternehmen), an zweiter Stelle kann man Holiche mit drei Firmen deutschsprachigen Hintergrunds finden. Zwei Unternehmen gibt es in folgenden Städten: Moravská Třebová, Chrudim, Přelouč, Lanškroun, Choceň und Vysoké Mýto. Opatovice nad Labem, Polička, Letohrad, Holetín, Horní Jelení, Svitavy, Jevíčko, Ústí nad Orlicí sind die Städte, wo es nur ein deutsches

---

<sup>57</sup> Schaeffler CZ s.r.o. *Schaeffler Česká republika*. [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.schaeffler.cz/content.schaeffler.cz/cs/podnik/index.jsp>

<sup>58</sup> KTR Systems GmbH, 2021. *Produkty*. [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.ktr.com/cz/produkty>

<sup>59</sup> Rieter CZ s.r.o. *O společnosti*. [online] O nás. [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.rieter.cz/o-spolecnosti>

Unternehmen gibt. Die Anzahl der Unternehmen in jeder Stadt ist in der folgenden Grafik angegeben:

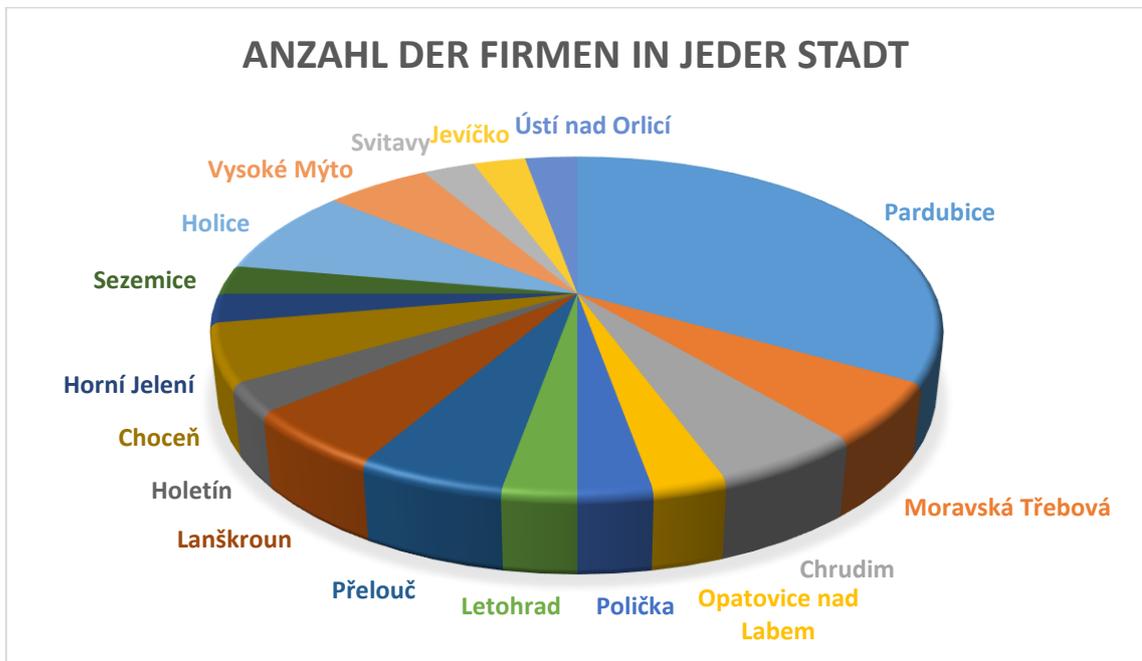


Abbildung 1: Anzahl der Firmen in jeder Stadt in der Region Pardubice

## 6 Deutsche Supermärkte und Hypermärkte in der Region Pardubice

In dieser Region kann man viele Hypermärkte bzw. Supermärkte finden. Einige Supermärkte davon zählt man zu den deutschen Supermärkten. In diesem Kapitel werden nicht nur „klassische“ Supermärkte erwähnt sondern auch beispielweise Drogerien usw., die in dieser Bachelorarbeit zu den Supermärkten gezählt werden. Informationen darüber, welche Supermärkte man in dieser Region finden kann, wurden in den Bachelorarbeiten von Frau Votavová<sup>60</sup> und Frau Bilzmanová<sup>61</sup> gefunden. Es ist auch bekannt, welche deutschen Supermärkte es in dieser Region gibt. Es wurde dahingehend überprüft, ob es um deutsche Supermärkte geht oder nicht.

<sup>60</sup> VOTAVOVÁ, Arnošta. Deutsche Firmen in der Region Pardubice. Pardubice, 2005. Bachelorarbeit. Universität Pardubice

<sup>61</sup> BILZMANOVÁ, Jana. Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten. Pardubice, 2016. Bachelorarbeit. Universität Pardubice

## 6.1 Liste der Supermärkte und ihrer Filialen in der Region Pardubice

Insgesamt gibt es in dieser Region 10 Deutsche Hypermärkte/Supermärkte/Unternehmen, die alphabetisch folgendermaßen sortiert sind:

### 6.1.1 BILLA, spol. s r.o.

BILLA, spol. s r.o. gehört zu den Supermärkten.<sup>62</sup> Es befinden sich in dieser Region 10 Filialen in Chrudim, Pardubice (3 Filiale), Litomyšl, Hlinsko, Přelouč, Moravská Třebová, Česká Třebová und in Žamberk.<sup>63</sup>

### 6.1.2 Deichmann

Deichmann ist ein Unternehmen, das Schuhe verkauft.<sup>64</sup> In dieser Region kann man dieses Unternehmen mit 6 Filialen finden – eine in Chrudim, zwei in Pardubice, eine in Svitavy, eine in Česká Třebová und eine in Vysoké Mýto.<sup>65</sup>

### 6.1.3 Dm–drogerie markt

Dm-drogerie markt ist eine Drogerie.<sup>66</sup> In der Region Pardubice gibt es laut der Webseite firmy.cz insgesamt 11 Filialen, am meisten in Pardubice, wo sich 4 Filialen befinden. Andere Dm-drogerien kann man in Chrudim, in Litomyšl, Svitavy, Lanškroun, Ústí nad Orlicí, Česká Třebová und in Vysoké Mýto finden.<sup>67</sup>

### 6.1.4 GLOBUS HYPERMARKET

GLOBUS HYPERMARKET befindet sich in der Region Pardubice nur einmal, und zwar in der Stadt Pardubice.<sup>68</sup>

---

<sup>62</sup> BILLA, spol. s r. o., 2020. *O nás*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.billa.cz/specialfolder/footer/o-nas>

<sup>63</sup> Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy BILLA, spol. s r.o. v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/199947-billa-spol-s-r-o/kraj-pardubicky>

<sup>64</sup> DEICHMANN-OBUV s.r.o., 2021. *DOBŘÁ OBUV OD LÍDRA NA TRHU – JIŽ VÍCE NEŽ 100 LET*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://corpsite.deichmann.com/cz-cs/Spolecnost/>

<sup>65</sup> Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy DEICHMANN v Pardubickém kraji*[online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/1895122-deichmann/kraj-pardubicky>

<sup>66</sup> Dm drogerie markt s.r.o., 2021. *Čelíme výzvam*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.dm.cz/o-spolecnosti/o-nas>

<sup>67</sup> Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy dm drogerie markt s.r.o. v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/296907-dm-drogerie-markt-s-r-o/kraj-pardubicky>

<sup>68</sup> Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Globus Hypermarket v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/193554-globus-hypermarket/kraj-pardubicky>

### 6.1.5 Kaufland

Kaufland gehört zu den Hypermärkten und in der Region Pardubice gibt es insgesamt 6 davon – 1 in Chrudim, 2 in Pardubice, 1 in Lanškroun, 1 in Svitavy und 1 in Česká Třebová.<sup>69</sup>

### 6.1.6 KIK

Kik, bekannt auch als ein Textildiskonter<sup>70</sup>, hat laut firmy.cz in dieser Region insgesamt 10 Filialen. Drei davon befinden sich in Pardubice, die anderen gibt es in Choceň, Chrudim, Svitavy, Lanškroun, Vysoké Mýto, Ústí nad Orlicí oder in der Stadt Česká Třebová.<sup>71</sup>

### 6.1.7 Lidl

Auf der Webseite firmy.cz ist die Information zu finden, dass es in der Region Pardubice insgesamt 13 Filialen gibt – 3 in Pardubice, andere Filialen in Vysoké Mýto, Holice, Svitavy, Chrudim, Ústí nad Orlicí, Moravská Třebová, Choceň und in Česká Třebová.<sup>72</sup> Lidl ist ein bedeutendes Lebensmittelgeschäft und hat auch einen E-Shop mit Konsumgütern.<sup>73</sup>

### 6.1.8 Orsay

In Pardubice und in der ganzen Region befindet sich nur eine Filiale.<sup>74</sup> Das Unternehmen Orsay verkauft Kleidung.<sup>75</sup>

### 6.1.9 Penny Market

Es gibt insgesamt 22 Filialen in dieser Region. Die meisten von ihnen befinden sich in Pardubice (insgesamt 3), dann in Chrudim (2), Třemošnice (1 Filiale), Hlinsko (1), Přelouč (1), Letohrad (1), Polička (1), Choceň (1), Žamberk (1), Vysoké Mýto (1), Litomyšl (1), Ústí nad Orlicí (1), Holice (1), Králíky (1), Lanškoun (1), Svitavy (1),

---

<sup>69</sup> Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Kaufland v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/221319-kaufland/kraj-pardubicky>

<sup>70</sup> KiK textil a Non-Food spol. s r.o., 2021. *O nás*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.kik.cz/spolecnost/kik-kdo-jsme/>

<sup>71</sup> Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Kik v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/2599768-kik/kraj-pardubicky>

<sup>72</sup> Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Lidl v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/495499-lidl-ceska-republika-v-o-s/kraj-pardubicky>

<sup>73</sup> Lidl Česká republika v.o.s., 2021. *Společnost Lidl*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://spolecnost.lidl.cz/>

<sup>74</sup> Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Orsay v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/432401-orsay/kraj-pardubicky>

<sup>75</sup> ORDICZECH, S.R.O., 2021. *ORSAY*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://world.orsay.com/cs-cz/company-information>

Moravská Třebová (1) und in Jevíčko(1).<sup>76</sup> Es ist offensichtlich, dass Penny-Markt von den Supermärkten in der Region Pardubice die meisten Filialen hat.

#### 6.1.10 Rossmann, spol. s.r.o.

Das Unternehmen Rossmann verkauft Drogeriewaren.<sup>77</sup> In der Region Pardubice kann man laut der Webseite firmy.cz insgesamt 6 Filialen finden, und zwar in Choceň, Vysoké Mýto, Chrudim, Pardubice (es befinden hier 2) und in Hlinsko.<sup>78</sup>

### 6.2 Zusammenfassung des Unterkapitels der deutschen Supermärkte und Hypermärkte in der Region Pardubice

Aus gefundenen Filialen von Supermärkten, Verbrauchermärkten oder Drogerien gibt es in dieser Region die meisten Filialen des Penny-Marktes, an zweiter Stelle in der Anzahl der Filialen befindet sich Lidl, gefolgt von Dm-drogerie markt, BILLA, spol. s r.o., Kik, Rossmann, spol. s.r.o., Kaufland und Deichmann. Orsay und GLOBUS HYPERMARKET haben die wenigsten Filialen in der Region Pardubice. Dies ist in der folgenden Grafik dargestellt:

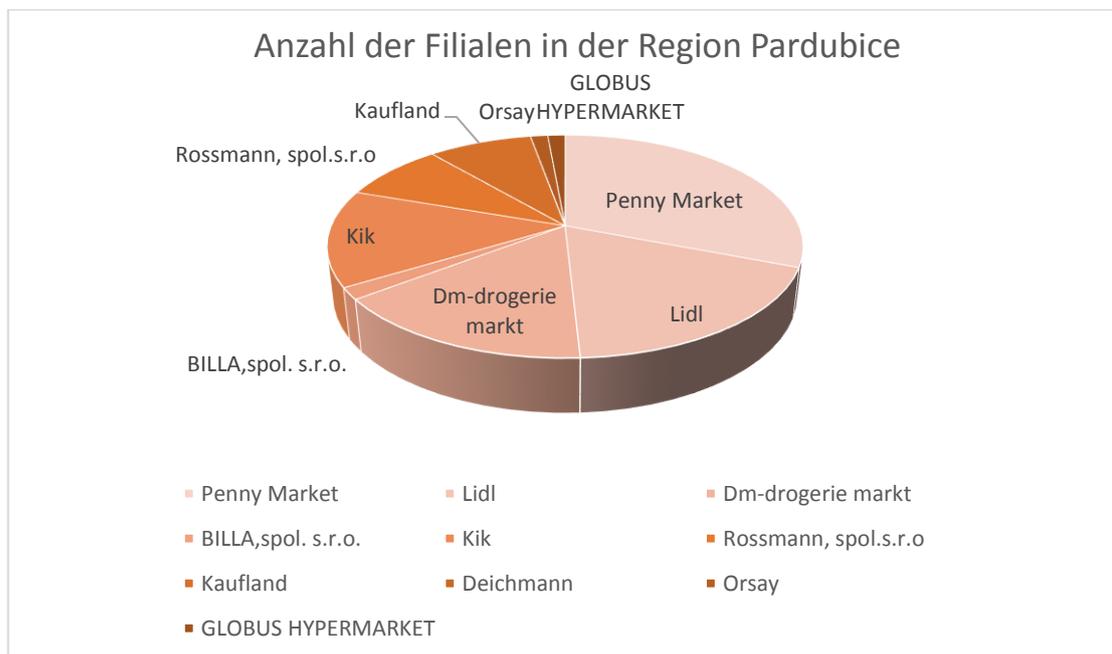


Abbildung 2: Anzahl der Filialen in der Region Pardubice

<sup>76</sup> Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Penny Market v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/153110-penny-market/kraj-pardubicky?page=2>

<sup>77</sup> ROSSMANN, spol. s r. o., 2021. *O společnosti*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.rossmann.cz/o-nas>

<sup>78</sup> Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy ROSSMANN, spol. s r.o. v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/147455-rossmann-spol-s-r-o/kraj-pardubicky>

### 6.3 Vergleich mit den Jahren 2005 und 2016

Das Kapitel „Vergleich mit den Jahren 2005 und 2016“ orientiert sich nach den Bachelorarbeiten von Frau Votavová und Frau Blizmanová, die an einem ähnlichen Thema gearbeitet haben. Arnošta Votavová hat sich im Jahr 2005 mit den deutschen Firmen in der Region Pardubice beschäftigt. Das Thema der Bachelorarbeit von Jana Blizmanová aus dem Jahr 2016 war *Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten*.

Frau Blizmanová erwähnt, dass es im Jahr 2016 in der Region 53 Firmen gab. Sie schreibt, dass sie weiß, dass sie nicht alle deutsche Firmen gefunden hat. Die gleiche Situation könnte auch in dieser Bachelorarbeit sein, weil es in der Region Pardubice viele Firmen gibt, und es ist sehr schwierig, nur deutsche Firmen daraus herauszufiltern. In ihrer Arbeit wird erwähnt, dass sie weniger Firmen als Frau Votavová aus dem Jahr 2005 gefunden hat, weil beispielweise einige Firmen gelöscht wurden. Eine andere Möglichkeit ist, dass die Unternehmen andere Namen haben oder nicht mehr zu einem deutschen Unternehmen gehören. Laut Frau Votavová wurden beispielweise die Unternehmen Bakelite oder Europar gelöscht. Eines der in der Arbeit genannten Unternehmen ist das Unternehmen Brück AM. Noch im Jahr 2016 hat diese Firma zu einem deutschen Unternehmen gehört.<sup>79</sup> Heutzutage heißt dieses Unternehmen BOHEMIA RINGS s.r.o. und gehört nicht mehr zu einer deutschen Firma, sondern, wie in dieser Arbeit angegeben wird, geht es um ein tschechisches Unternehmen.<sup>80</sup> Der gleiche Fall ist die Firma BASF Stavební hmoty Česká republika s.r.o., die Frau Blizmanová auch erwähnt. Dieses Unternehmen gehört nicht mehr zu einer deutschen Firma, wie unten beschrieben wird. Frau Blizmanová erwähnt in ihrer Bachelorarbeit aus dem Jahr 2016 auch das Unternehmen APAG Elektronik, s.r.o., das aber seit 2012 keine schweizerische Firma mehr ist, sondern zu einem indischen Unternehmen gehört.<sup>81</sup> Ein Unternehmen, das in dieser Arbeit auch erwähnt ist und das noch im Jahr 2016

---

<sup>79</sup> BLIZMANOVÁ, Jana. *Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten*. Pardubice, 2016. Bachelorarbeit. Universität Pardubice

<sup>80</sup> BOHEMIA RINGS s.r.o. *O společnosti BOHEMIA RINGS s.r.o.* [online]. [Zugriff am: 6.4.2021]. Verfügbar unter: <https://bohemiaring.cz/index.php/o-spolecnosti/>

<sup>81</sup> APAG Elektronik Corp. *O nás.* [online]. *Milníky* [Zugriff am: 6.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.apagcosyst.com/czech/about-who-we-are.php>

FRIMARK CZ hieß<sup>82</sup>, heißt seit 2017 VAC-STAR CZ s.r.o. und ist eines der schweizerischen Unternehmen.<sup>83</sup> Frau Votavová schreibt, dass sie 59 deutsche Firmen gefunden hat. Nach der Erforschung der Unternehmen, die sie in ihrer Bachelorarbeit beschreibt, wird beispielsweise folgender Unterschied festgestellt.<sup>84</sup> Im Jahr 2005 war das Unternehmen Goldfein noch eine deutsche Firma, aber im Jahr 2021 gehörte dieser Betrieb schon zu einem tschechischen Unternehmen.<sup>85</sup>

## 7 Personalpolitik der Firmen

Der Teil der Personalpolitik der Firmen wird die Arbeitsangebote in der Region Pardubice zeigen, die im Internet im Winter und im Frühling 2021 zur Verfügung standen. Im Internet gibt es verschiedene Websites, wo man die Arbeitsangebote finden kann. Für die Suche kann man die folgenden Websites der in (nicht nur) dieser Bachelorarbeit beschriebenen Unternehmen nutzen:

- Indeed<sup>86</sup>
- Jooble<sup>87</sup>
- Kurzy.cz<sup>88</sup>
- Careerjet<sup>89</sup>
- Profesia<sup>90</sup>
- Jobs.cz<sup>91</sup>

---

<sup>82</sup> BLIZMANOVÁ, Jana. *Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten*. Pardubice, 2016. Bachelorarbeit. Universität Pardubice

<sup>83</sup> VAC-STAR CZ s.r.o., 2021. *Historie*. [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.vac-star.cz/historie>

<sup>84</sup> VOTAVOVÁ, Arnošta. *Deutsche Firmen in der Region Pardubice*. Pardubice, 2005. Bachelorarbeit. Universität Pardubice

<sup>85</sup> Goldfein s.r.o., 2020. *Goldfein - chuť a tradice pod českou střešou* [online]. O nás. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.goldfein.cz/>

<sup>86</sup> Indeed, 2021. *Indeed* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://cz.indeed.com/>

<sup>87</sup> Jooble, 2007-2021. *Vaše nová práce, pracovní nabídky v celé České republice* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://cz.jooble.org/>

<sup>88</sup> Kurzy.cz, spol. s r.o., AliaWeb, spol. s r.o., 2000 – 2021. *Kurzy.cz* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.kurzy.cz/>

<sup>89</sup> CAREERJET, 2021. *Careerjet*. [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.careerjet.cz/>

<sup>90</sup> Profesia, 1997-2021. *Najděte si práci* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.profesia.cz/>

<sup>91</sup> LMC s.r.o., člen skupiny Alma Career, 1996-2021. *Dělat to, v čem jste dobří. Důležitý!* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.jobs.cz/>

Auf diesen Webseiten kann man die Parameter auswählen, die man benötigt. Zum Zweck dieser Bachelorarbeit wurden Deutsch und Deutsch mit Leistung in der Region Pardubice als Schlüsselwörter eingegeben.

## **7.1 Die Arbeitsangebote, wo die deutsche Sprache ausreicht**

In diesem Unterkapitel werden die Angebote beschrieben, wo nur die Deutschkenntnisse ohne weitere Kenntnisse ausreichen, um eine Stelle zu erlangen. Gleichzeitig werden hier die Prämien und Boni beschreiben, die die potenziellen Mitarbeiter erhalten können, und gegebenenfalls die Höhe des angebotenes Gehalts.

### **7.1.1 Teleperformance CZ, a.s.**

**Über die Firma:** Teleperformance CZ, a.s. bietet Kundenservice an; es gibt die Möglichkeit, in dieser Firma mit der deutschen Sprache zu arbeiten

**Positionsname:** Kundenbetreuung mit Deutsch (passiv)

**Stellenbeschreibung:** elektronische und telefonische Kommunikation mit den Kunden aus den deutschsprachigen Ländern - Bestellungen, Beschwerden, Änderungen

**Arbeitsplatz:** Pardubice

**Erforderliche Ausbildung:** keine Angabe

**Anforderungen an einen potenziellen Mitarbeiter:** deutsche Sprache mindestens auf dem Niveau B2 (vorheriger Auslandsaufenthalt von Vorteil), Computerkenntnisse

**Angebotene Sachbezüge und Boni:** Einstellungsbeihilfe in der Höhe von 20 000 CZK, Festgehalt 25 000 CZK (monatlich) und Bonussystem bis zu 12 000 CZK pro Monat, 5 Wochen Urlaub, Essensgutscheine in Höhe von 90 CZK, Multisport- und Makrokarte, Firmenveranstaltungen, Getränke am Arbeitsplatz, ermäßigte Mobilfunktarife (auch für die Familie) und vieles mehr<sup>92</sup>

### **7.1.2 Expedo s.r.o.**

**Über die Firma:** Expedo s.r.o. beschäftigt sich mit dem online Verkauf von Möbeln

**Positionsname:** Kundendienstmitarbeiter mit der deutschen Sprache

---

<sup>92</sup> Teleperformance, 2018. *Zákaznická podpora s NĚMČINOUB (pasiv)*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://karieraczehrepublic.teleperformance.com/>

**Stellenbeschreibung:** Telefonkommunikation und Kommunikation per E-Mail mit den Kunden, Übersetzungen von Texten in die deutsche Sprache

**Arbeitsplatz:** Vysoké Mýto/Tuněchody

**Erforderliche Ausbildung:** keine Angabe

**Anforderungen an einen potenziellen Mitarbeiter:** Deutschkenntnisse auf dem Niveau B2, Kommunikationsverhalten, Organisationsfähigkeiten, Computerfähigkeiten, Englischkenntnisse sind von Vorteil, die Praxis in einer ähnlichen Position ist von Vorteil

**Angebotene Sachbezüge und Boni:** 28 000 CZK monatlich<sup>93</sup>

### 7.1.3 VST Engineering, spol. s r.o.

**Über die Firma:** VST Engineering, spol. s.r.o. ist im Sektor Explosionsschutz von Industrieanlagen tätig

**Positionsname:** Handelsvertreter für Deutschland oder Polen

**Stellenbeschreibung:** Suche nach Geschäftsmöglichkeiten sowie Vorbereitung von Geschäftsangeboten und auch ihre Bearbeitung (Position auch für Absolventen)

**Arbeitsplatz:** Pardubice - Semtín

**Erforderliche Ausbildung:** (mindestens) Mittelschule

**Anforderungen an einen potenziellen Mitarbeiter:** Unabhängigkeit, organisatorische Fähigkeiten, Kommunikationsfähigkeiten, Deutsch- oder Polnischkenntnisse auf sehr gutem Kommunikationsniveau, Flexibilität (wöchentliche Auslandsreisen)

**Angebotene Sachbezüge und Boni:** die Höhe des Gehalts zwischen 28 000 – 48 000 CZK (monatlich), Sickdays, Essensgutscheine, Handy, Laptop und Auto auch für den persönlichen Gebrauch<sup>94</sup>

### 7.1.4 KORADO, a. s.

**Über die Firma:** KORADO, a.s. stellt Stahlheizkörper her<sup>95</sup>

**Positionsname:** Kundenreferent mit den Deutschkenntnissen

---

<sup>93</sup> CIS admin. Expedo nábytek [online] *Pracovník/ice zákaznického servisu v NJ*. [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.expedo.cz/kariera/detail/?id=29>

<sup>94</sup> LMC s.r.o., člen skupiny Alma Career, 1996–2021. *Jobs.cz*. [online] *Obchodní zástupce pro Německo nebo Polsko*. [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.jobs.cz/rpd/1557883626/?searchId=d8698a88-bc76-4e13-a271-fe7032575a19&rps=233>

<sup>95</sup> Ocelové radiátory auf Tschechisch

**Stellenbeschreibung:** Kommunikation mit den Kunden und mit Partnern im Ausland, Verkauf der Produkte, Vorbereitung von Veranstaltungen für Partner im Ausland

**Arbeitsplatz:** Česká Třebová

**Erforderliche Ausbildung:** (mindestens) die Ausbildung mit Abitur (Hochschulabschluss von Vorteil)

**Anforderungen an einen potenziellen Mitarbeiter:** Deutschkenntnisse auf einem guten Niveau, Kenntnisse einer anderen Fremdsprache oder Praxis in einem internationalen Handel oder Kauf von Vorteil, Kenntnisse von MS Office, Führerschein B, kommunikative Fähigkeiten

**Angebotene Sachbezüge und Boni:** 33 000 CZK pro Monat, finanzierte Mahlzeiten, Möglichkeit der beruflichen Weiterentwicklung, 5 Wochen Urlaub und andere Boni<sup>96</sup>

#### **7.1.5 PROMAN s.r.o.**

**Über die Firma:** Proman s.r.o. ist in der Herstellung von Regalen tätig

**Positionsname:** Assistent der Geschäftsabteilung (Position auch für Absolventen)

**Stellenbeschreibung:** nicht aufgeführt

**Arbeitsplatz:** Chrudim

**Erforderliche Ausbildung:** Hauptschule oder Berufsausbildung mit Abitur

**Anforderungen an einen potenziellen Mitarbeiter:** aktive Englisch- oder Deutschkenntnisse, MS Office, kommunikative Fähigkeiten, Selbständigkeit, Zuverlässigkeit

**Angebotene Sachbezüge und Boni:** Arbeit in einer tschechischen Firma mit 25-jähriger Tradition<sup>97</sup>

#### **7.1.6 Rieter CZ s.r.o.**

**Über die Firma:** Rieter CZ s.r.o. beschäftigt sich mit der Produktion im Textilmaschinenbau

**Positionsname:** Referent in der Einkaufsabteilung

---

<sup>96</sup> INET-SERVIS.CZ. 2021. *Práce brigády.cz*. [online] *Referent/ka prodeje se znalostí německého jazyka Česká Třebová*. [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: [https://www.prace-brigady.cz/inzerat.php?id=2445985&utm\\_source=jooble&utm\\_medium=cpc&utm\\_campaign=jooble](https://www.prace-brigady.cz/inzerat.php?id=2445985&utm_source=jooble&utm_medium=cpc&utm_campaign=jooble)

<sup>97</sup> LMC s.r.o., člen skupiny Alma Career, 1996–2021. *Jobs.cz* [online] *Asistentka/administrativní pracovnice*. [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.jobs.cz/rpd/1544353154/?searchId=43ec2dc4-fe28-43c8-87f4-6330ccc70e05&rps=233>

**Stellenbeschreibung:** Kommunikation mit Lieferanten, Reklamationsbearbeitung und der Rechnungslegung

**Arbeitsplatz:** Ústí nad Orlicí

**Erforderliche Ausbildung:** Hauptschule/höhere Schule

**Anforderungen an einen potenziellen Mitarbeiter:** kommunikative Deutsch- oder Englischkenntnisse, gute Kommunikationsfähigkeit, Kenntnisse von EXCEL

**Angebotene Sachbezüge und Boni:** gleitende Arbeitszeit, Jahresprämie i.H.v. bis zu 15 000 CZK, 1 Woche zusätzlicher Urlaub, Pensionszusatzversicherung und mehr<sup>98</sup>

### 7.1.7 Logro anuncio, s.r.o.

**Über die Firma:** dieses Unternehmen ist im Schwerlastverkehr tätig

**Positionsname:** Straßenverkehrsdispatcher

**Stellenbeschreibung:** Disposition, Routenplanung, Preiskalkulation u.a.

**Arbeitsplatz:** Polička

**Erforderliche Ausbildung:** Hauptschule oder Berufsausbildung (mit Abitur)

**Anforderungen an einen potenziellen Mitarbeiter:** Arbeit mit dem Computer, perfekte kommunikative Fähigkeiten mit den Kenntnissen von English/Deutsch oder Spanisch, Selbständigkeit

**Angebotene Sachbezüge und Boni:** die Höhe des Gehalts zwischen 30 000 CZK und 40 000 CZK, 5 Wochen Urlaub, Homeoffice und andere<sup>99</sup>

## 7.2 Zusammenfassung des Kapitels der Personalpolitik der Firmen

Es ist festzustellen, dass die hauptsächlich angebotenen Arbeitsstellen in den Bereich der deutschsprachigen Kommunikation mit Kunden fallen oder sie sich auf den Außenhandel beziehen. Laut Untersuchung gibt es in der Region Pardubice Arbeitsmöglichkeiten, wo nur die deutsche Sprache ohne andere (technische oder anderen) Kenntnisse benutzt wird. In den Stellenausschreibungen steht oft, dass der Bewerber Computerkenntnisse

---

<sup>98</sup> Rieter. Powered by LMC, 2021. *Detail pozice*. [online] *REFERENT OPERATIVNÍHO NÁKUPU (M/Ž)*. [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: [https://rieter.jobs.cz/detail/?id=G2-1557949081-aden\\_brand0&rps=233](https://rieter.jobs.cz/detail/?id=G2-1557949081-aden_brand0&rps=233)

<sup>99</sup> LMC s.r.o., člen skupiny Alma Career, 1996-2021. *Jobs.cz*. [online] *Dispečer / disponent..* [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.jobs.cz/rpd/1557287696/?searchId=0b4672f7-9d45-4120-b2ed-cb91ec85cee4&rps=233>

(meistens auf fortgeschrittenem Niveau) haben sollte. Heutzutage sollte die Mehrheit mit dem Computer und MS Office arbeiten können.

## **8 Fragebogen und seine Auswertung**

Das Hauptziel dieser Bachelorarbeit ist, den Studierenden des Studienfachs Deutsch für den Beruf zu zeigen, welche Möglichkeiten sie nach dem Studium haben und wo sie sich möglicherweise um einen Arbeitsplatz bewerben können oder wo sie ein Praktikum haben können. Darum beschäftigt man sich in diesem Teil mit einem Fragebogen, wo festgestellt wird, welche Erwartungen und Anforderungen die Unternehmen an ihre potentiellen Mitarbeiter haben.

### **8.1 Fragebogen**

Der Fragebogen wurde den 47 Befragten per E-Mail geschickt. In dieser E-Mail wurden die Befragten gebeten, die Fragen zu antworten. Der Fragebogen wurde auf Tschechisch gesendet und die Fragen würden so auf Deutsch aussehen:

- 1) Welche Sprache ist die Kommunikationssprache in Ihrem Unternehmen? In welcher Sprache finden die Arbeitsbesprechungen statt?
- 2) Wie sieht der Auswahlprozess für neue Mitarbeiter aus? Wenn Sie nach neuen Mitarbeitern suchen, nutzen Sie die Hilfe einer Personalagentur oder organisieren Sie selbst ein Auswahlverfahren?
- 3) In welcher Sprache wird das Vorstellungsgespräch geführt? Wenn in einer Fremdsprache, wie werden die Fremdsprachenkenntnisse des Bewerbers geprüft?
- 4) Fordern Sie, von einem potenziellen Mitarbeiter eine Fremdsprache zu beherrschen? Wenn ja, geben Sie bitte an, um welche Fremdsprache es sich handelt und auf welchem Niveau der Kandidat kompetent sein muss.
- 5) Wenn Fremdsprachenkenntnisse erforderlich sind, sind diese Kenntnisse für die Stelle ausreichend oder sind andere Fähigkeiten als die Sprache erforderlich?
- 6) In welcher Sprache findet die Schulung der neuen Mitarbeiter statt?
- 7) Wird in Ihrem Unternehmen die deutsche Sprache verwendet? Wenn ja, in welchen konkreten Fällen?
- 8) Für welche Positionen sind die Kenntnisse der deutschen Sprache erforderlich?
- 9) Ist die Praxis für Sie in diesem Bereich bei der Auswahl neuer Mitarbeiter wichtig?
- 10) Wie groß ist Ihr Interesse an Absolventen?

11) Bietet Ihr Unternehmen Trainee-Programme für Studenten, Praktika oder andere Möglichkeiten für Studenten in Ihrem Unternehmen an?<sup>100</sup>

Aus 47 gesendeten E-Mails habe ich 14 Antworten zurückbekommen. Das bedeutet, dass fast ein Drittel der Befragten geantwortet hat. Zehn Befragte haben auf die Fragen geantwortet, 4 Befragte haben aus verschiedenen Gründen ohne die Antworten die E-Mail zurückgeschickt. Welcher Prozentsatz geantwortet hat und welcher nicht, ist in der Grafik beschrieben:

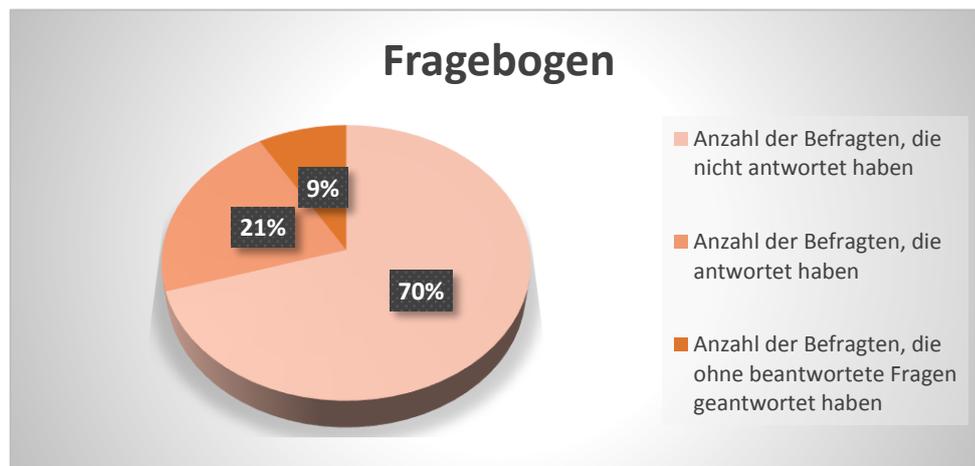


Abbildung 3: Auswertung des Fragebogens

## 8.2 Auswertung des Fragebogens

In diesem Teil der Bachelorarbeit wird sich mit der Auswertung des Fragebogens beschäftigt. Erstens wird eine Liste der Unternehmen erwähnt, die auf die Fragen geantwortet haben und danach werden die Antworten der Befragten gemäß den Fragen aus dem vorherigen Teil dieses Kapitels verarbeitet und übersetzt.

### 8.2.1 Liste der Unternehmen, die geantwortet haben

Von allen befragten Unternehmen/Supermärkten haben diese Unternehmen geantwortet:

- KTR CR, spol.
- KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o.
- DEICHMANN-OBUV s.r.o.
- Rossmann
- Dm-drogerie markt GmbH & Co

<sup>100</sup> Siehe Anlage A

- Lütze, s.r.o.
- Penny Market, s.r.o.
- Iveco Czech Republic, a. s.
- BASF Stavební hmoty Česká republika s.r.o.
- BOHEMIA RINGS s.r.o.
- Siemens, s.r.o.
- Freudenberg Sealing Technologies s.r.o
- LOG-IN CZ s.r.o.
- INTO CZ

In der folgenden Tabelle sind diese Unternehmen in zwei Gruppen unterteilt - diejenigen, die die Fragen beantwortet haben und diejenigen, die die Email ohne dem auszuwertenden Fragebogen geschickt haben:

Mit beantworteten Fragen	Ohne beantwortete Fragen
KTR CR, spol.	dm drogerie markt s.r.o.
KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o.	Penny Market, s.r.o.
DEICHMANN-OBUV s.r.o.	BASF Stavební hmoty Česká republika s.r.o.
Rossmann	BOHEMIA RINGS s.r.o.
Lütze, s.r.o.	
Iveco Czech Republic, a. s.	
Siemens, s.r.o.	
Freudenberg Sealing Technologies s.r.o	
LOG-IN CZ s.r.o.	
INTO CZ	

### 8.3 Antworten auf den Fragebogen

In diesem Teil des Kapitels sehen Sie die Antworten von den Unternehmen, die auf die E-Mail geantwortet haben. Die Antworten sind wie die bereits erwähnten Fragen nummeriert.

### 8.3.1 KTR CR, spol. s.r.o.

- 1) Die Benutzung der Kommunikationssprache in diesem Unternehmen hängt davon ab, wo sich die Unternehmen befinden. KTR CR, spol. s.r.o. gehört KTR Systems GmbH aus Deutschland. Es hat mehr als 20 Filialen weltweit. In Tschechien ist die Kommunikationssprache tschechisch, die Deutschen sprechen untereinander Deutsch. Wenn man aber über die offizielle Sprache der Unternehmen spricht, geht es um die englische Sprache. Wenn sich beispielsweise alle Tochtergesellschaften nach Deutschland zu Schulungen oder Besprechungen treffen, wird alles auf Englisch erledigt.
- 2) KTR CR wählt Personal für Managementpositionen über Agenturen aus, für andere auf übliche Weise – Werbung auf jobs.cz oder Empfehlung von Kollegen. Im Gegensatz dazu werden in Deutschland (in der Muttergesellschaft) neue Mitarbeiter über eine Agentur ausgewählt.
- 3) In Tschechien findet das Vorstellungsgespräch auf Tschechisch statt. Die Fremdsprache wird aber auch geprüft. Die Frau, die auf diesen Fragebogen geantwortet hat, hat erwähnt, dass ihr Vorstellungsgespräch so ausgesehen hat, dass sie ein Telefongespräch auf Englisch hatte.
- 4) Dieses Unternehmen erfordert die Kommunikationskenntnisse der englischen Sprache – man sollte keine Angst zu reden und zu telefonieren zu haben. Alle Schulungen sind auf Englisch. Die Deutschkenntnisse oder die Kenntnisse anderer Sprache sind von Vorteil, aber sie sind nicht notwendig.
- 5) Man sollte Kenntnisse auf dem Gebiet des Maschinenbaus haben, aber es hängt auch davon ab, um welche Position es konkret geht.
- 6) Die erste Schulung der neuen Mitarbeiter findet auf Tschechisch statt. Weitere Schulungen finden dann immer in englischer Sprache bei der Muttergesellschaft in Deutschland oder online statt.
- 7) Die deutsche Sprache wird in dieser Gesellschaft international nicht verwendet.
- 8) Deutsch ist nicht erforderlich, es ist nur ein Vorteil, sie zu beherrschen.
- 9) Praxis ist ein Vorteil, Wellenkupplungen<sup>101</sup> sind kein alltäglicher Bereich
- 10) In diesem Unternehmen gibt es zurzeit keinen Schulabsolventen

---

<sup>101</sup> Hřídelové spojky auf Tschechisch

11) KTR CR bietet diese Möglichkeiten nicht an. Auf der anderen Seite kommen in der KTR in Deutschland die meisten Mitarbeiter aus einem „Trainee“.<sup>102</sup>

### **8.3.2 KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o.**

- 1) Die Kommunikationssprache in KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o. ist Englisch. Die Besprechungen werden auch auf Englisch geführt.
- 2) Wenn dieses Unternehmen jemanden für eine technische Position oder für eine Führungsposition sucht, konsultiert es für das Auswahlverfahren sowohl eine Agentur als auch führen sie den Auswahlprozess selbst durch. Für andere Positionen führt dieses Unternehmen den Auswahlprozess selbst durch.
- 3) Das Vorstellungsgespräch wird in englischer Sprache durchgeführt. Die deutsche Sprache zu kennen, bedeutet nur einen Vorteil.
- 4) Es hängt von der Position ab, ob die Sprachkenntnisse gefordert sind.
- 5) Sprachkenntnisse sind eine zusätzliche Fähigkeit, in einigen Fällen spielt sie eine größere Rolle. Sprachkenntnisse allein reichen jedoch nicht aus.
- 6) Die Schulung neuer Mitarbeiter wird auf Tschechisch geführt.
- 7) Die deutsche Sprache ist nicht erforderlich, aber wenn jemand fließend deutsch spricht, hat er den Vorteil, mit der Muttergesellschaft kommunizieren zu können.
- 8) Deutschkenntnisse sind nicht erforderlich.
- 9) Die Praxis ist abhängig von der jeweiligen Position. Es geht darum, ob es sich um eine Position für Absolventen oder Senioren-Mitarbeiter handelt.
- 10) Das Unternehmen ist derzeit nicht an Absolventen interessiert.
- 11) Diese Firma hat kein Programm für Studenten erstellt.<sup>103</sup>

### **8.3.3 DEICHMANN-OBUV s.r.o.**

- 1) Tschechisch ist in diesem Unternehmen nicht nur die Kommunikationssprache, sondern auch die Sprache, in der die Arbeitsbesprechungen stattfinden.
- 2) Das Auswahlverfahren ist ein Interview mit den Kandidaten, die einen Lebenslauf eingereicht und die Anforderungen erfüllt haben. Das Vorstellungsgespräch wird nicht von einer Agentur geführt, sondern von einem Regionalmanager zusammen mit einem Verkaufsleiter. Der Prozess des Auswahlverfahrens ist eine interne Angelegenheit.

---

<sup>102</sup> Siehe Anlage B

<sup>103</sup> Siehe Anlage C

- 3) Das Vorstellungsgespräch für die Positionen in den Filialen ist immer auf Tschechisch.
- 4) In diesem Unternehmen ist es nicht nötig, Fremdsprachen zu kennen.
- 5) Diese Frage wurde nicht geantwortet, weil sie im Zusammenhang mit der vorherigen Frage steht.
- 6) Die Schulung findet auf Tschechisch statt.
- 7) Die deutsche oder englische Sprache benutzt man nur in einigen administrativen Positionen, z.B. am Hauptsitz in Brünn, für die Kommunikation mit Kollegen aus anderen Ländern, oder wenn es nötig ist, ein Dokument von den Kollegen aus anderen Ländern zu übersetzen oder wenn es nötig ist, ein Dokument für die Kollegen aus anderen Ländern vorzubereiten.
- 8) Positionen, die die Kenntnisse einer Fremdsprache erfordern, sind administrative Positionen aus den Bereichen Marketing, Ressourcenorientierung oder Finanz.
- 9) Die Erfahrungen sind nur auf einigen Positionen nötig, ansonsten ist die Praxis von Vorteil.
- 10) Diese Firma interessiert sich für Absolventen nur, wenn es um eine Position geht, wo die vorherige Praxis nicht nötig ist.
- 11) In diesem Unternehmen ist es möglich, Traineeprogramme zu finden. Hierbei handelt es sich um spezielle Traineeprogramme für den Vertrieb, die auf ein Karrierewachstum in Vertriebspositionen basieren.<sup>104</sup>

#### **8.3.4 Rossmann**

- 1) Die Sprache, mit der man in dieser Firma kommuniziert, ist Tschechisch. Die tschechische Sprache benutzt man auch während der Arbeitsbesprechungen. Wenn es um eine Arbeitsbesprechung mit ausländischen Partnern geht, wird diese Besprechung auf Deutsch oder Englisch geführt.
- 2) Das Auswahlverfahren macht sowohl dieses Unternehmen selbst oder es benutzt dazu eine Agentur.
- 3) Das Vorstellungsgespräch ist auf Tschechisch. Die Kenntnisse der Fremdsprachen werden mündlich oder schriftlich getestet, das hängt davon ab, um welche Position es sich handelt.

---

<sup>104</sup> Siehe Anlage D

- 4) Die Erfordernis der Kenntnisse von Fremdsprachen hängt von der Position ab. Englischkenntnisse auf mittlerem Niveau sind in der Regel immer erforderlich und Deutsch ist von Vorteil (kann aber eine Bedingung sein).
- 5) Es hängt von der Art der Position ab, bei spezifischen Kenntnissen auf der Ebene der Kenntnisse über IT-Systeme / Kenntnisse über Finanzen usw.
- 6) Die Schulung neuer Mitarbeiter wird auf Tschechisch geführt.
- 7) Man benutzt die deutsche Sprache in diesem Unternehmen hauptsächlich in leitenden und mittleren Managementpositionen.
- 8) Deutschkenntnisse sind bei der Administration und bei der Käuferposition nötig.
- 9) Ob Praxis in diesem Unternehmen nötig ist, hängt davon ab, um welche Position es sich handelt.
- 10) Für einige Positionen ist es von Vorteil, ein Absolvent zu sein.
- 11) Angebote für Studierende in diesem Unternehmen gibt es, aber nur in beschränktem Maße.<sup>105</sup>

### **8.3.5 Lütze s.r.o.**

- 1) Auf die erste Frage hat der Befragte geantwortet - Englisch und Deutsch. Aus der Antwort ist es nicht klar ersichtlich, ob in dieser Firma die deutsche und englische Sprache die Kommunikationssprache ist, ob die Arbeitsbesprechungen auf Deutsch oder Englisch stattfinden oder ob beide Varianten auf Englisch und Deutsch sind.
- 2) Das Auswahlverfahren macht dieses Unternehmen hauptsächlich selbst, nur wenn es nicht genügend Qualitätskandidaten gibt, wird eine Personalagentur benutzt.
- 3) Das Vorstellungsgespräch findet auf Tschechisch statt. Die Kenntnisse der Fremdsprachen werden durch ein Gespräch getestet.
- 4) Diese Firma fordert Deutsch- und Englischkenntnisse auf Niveau B1.
- 5) Nur Sprachkenntnisse allein sind nicht ausreichend, es ist auch vonnöten, Fachkenntnisse zu haben.
- 6) Die Schulung neuer Mitarbeiter ist auf Tschechisch.
- 7) Die deutsche Sprache wird bei der Kommunikation mit anderen Gesellschaften in der Gruppe verwendet.
- 8) Deutschkenntnisse sind nötig auf diesen Positionen: Management, Produktionsleitung, Lagerverwaltung, der größte Teil der Administration

---

<sup>105</sup> Siehe Anlage E

- 9) Es hängt von der Position ab, ob Praxis nötig ist oder nicht.
- 10) Bisher war dieses Unternehmen nicht an Absolventen interessiert, aber es ist möglich, dass dies in Zukunft so sein wird.
- 11) Diese Firma bietet Studenten keine Möglichkeiten an.<sup>106</sup>

### **8.3.6 Iveco Czech Republic, a. s.**

- 1) Die Arbeitsbesprechungen können in mehreren Sprachen durchgeführt werden. Zu den wichtigsten Kommunikationssprachen gehören Englisch und Tschechisch. Wenn ein Treffen mit dem zentralen Team stattfindet, ist die Kommunikationssprache Englisch. Wenn es auf irgendeiner Ebene lokal ist, ist die Hauptkommunikationssprache Tschechisch.
- 2) Für das Auswahlverfahren neuer Mitarbeiter ist die Personalabteilung zuständig, die eine Anzeige veröffentlicht, dass eine Stelle frei ist. Je nach Position wird ferner abgewogen, ob der Mitarbeiter über eine Agentur eingestellt wird oder ob er ein regulärer Mitarbeiter des Unternehmens wird, ohne Hilfe einer Agentur.
- 3) Das Vorstellungsgespräch wird auf Tschechisch geführt. Nur bei einem Vorstellungsgespräch für eine Position, für die Englischkenntnisse gefordert sind, erhält der Kandidat einen Test, in dem seine Kenntnisse getestet werden. Wenn man eine andere Sprache beherrscht, erhält der Kandidat ebenfalls einen Test. Jedoch ist anzumerken, dass die Fälle, in denen eine andere Sprache als Englisch getestet wird, sehr außergewöhnlich sind.
- 4) Für manuelle Positionen ist kein Englisch erforderlich. Bei Büropositionen ist Englisch auf einem durchschnittlichen Niveau B2 (Mittelstufe) mündlich und schriftlich erforderlich. Andere Fremdsprachen sind ausnahmsweise erforderlich, Deutsch oder Italienisch.
- 5) Für jede Position sind unterschiedliche Fähigkeiten erforderlich. Englisch wird von den meisten Büroangestellten benötigt, weil diese Mitarbeiter mit dem zentralen Team kommunizieren.
- 6) Die Schulung neuer Mitarbeiter in diesem Unternehmen erfolgt in der Regel in tschechischer Sprache. Diese Schulung wird von einem zuständigen Mitarbeiter durchgeführt. Wenn die Schulung für ausländische Mitarbeiter bestimmt ist, werden die Koordinatoren zu der Schulung eingeladen, die die Einführungsschulung in die Muttersprache des Mitarbeiters übersetzen.

---

<sup>106</sup> Siehe Anlage F

- 7) In diesem Unternehmen wird die deutsche Sprache normalerweise nicht verwendet.
- 8) Der einzige Ort, an dem Deutsch praktiziert wird, ist Logistik (Versorgung, wo die Mitarbeiter mit den Lieferanten kommunizieren und Geschäftslogistik, wo sie mit den Kunden kommunizieren).
- 9) In einigen Positionen in dieser Gesellschaft ist die Praxis wichtig, meistens in den Führungspositionen.
- 10) Sie arbeiten bereits während der Durchführung ihrer Studienpraxis mit Absolventen (meist von technischen Schulen) in diesem Unternehmen zusammen. Während ihres Praktikums versuchen sie, den am besten geeigneten Arbeitsplatz zu finden, damit das Praktikum ihnen so viele Erfahrungen wie möglich bringt.
- 11) Dieses Unternehmen bietet Traineeprogramme an, meistens für Studenten an technischen Schulen.<sup>107</sup>

#### **8.3.7 Siemens, s.r.o.**

- 1) Die Kommunikationssprache bei der Siemens, s.r.o. ist Tschechisch, die offizielle internationale Sprache ist Englisch.
- 2) In diesem Unternehmen benutzen sie beide Varianten für die Auswahl neuer Mitarbeiter – sowohl machen sie das Auswahlverfahren selbst als auch mit der Hilfe einer Agentur (nach Art der Position; je höher die Position, desto intensiver kann die Beteiligung der Agentur sein).
- 3) Das Vorstellungsgespräch in dieser Firma wird auf Tschechisch geführt. Wenn Englisch erforderlich ist, wird es vor dem Vorstellungsgespräch getestet. Wenn ein Vorstellungsgespräch mit einer Person stattfindet, die nicht tschechisch spricht, wird es auf Englisch geführt.
- 4) Wenn es sich um einen technisch-wirtschaftlichen Mitarbeiter handelt, sind die Kenntnisse der Fremdsprachen zirka 60% nötig. Am meistens geht es um die englische Sprache (Niveau B2) und andere Sprachen sind nur von Vorteil.
- 5) Kenntnisse der Fremdsprachen gelten nicht. Es geht auch darum, ob es sich um eine fachliche oder administrative Position handelt.
- 6) Die Schulung neuer Mitarbeiter ist auf Tschechisch.
- 7) Deutschkenntnisse sind von Vorteil, wenn es für jemanden einfacher ist, Deutsch zu sprechen, kann er Deutsch benutzen.

---

<sup>107</sup> Siehe Anlage G

- 8) Deutschkenntnisse sind nicht erforderlich, weil in diesem Unternehmen Englisch an erster Stelle steht.
- 9) Diese Gesellschaft findet die Praxis wichtig.
- 10) Dieses Unternehmen interessiert sich für Absolventen. Es gibt hierfür auch ein studentisches Unterstützungssystem und Stipendien für Studenten, mit denen sie schon während ihres Studiums im Kontakt sind.
- 11) Wie im vorherigen Punkt erwähnt wurde, kooperiert diese Firma mit den Studierenden und Schulen (sowohl Mittelschulen als auch Hochschulen).<sup>108</sup>

### **8.3.8 Freudenberg Sealing Technologies s.r.o**

- 1) Die Kommunikationssprache in Freudenberg Sealing Technologies s.r.o ist Englisch, aber man kommuniziert auch auf Deutsch. Wenn es um lokale Arbeitsbesprechungen geht, sind sie auf Tschechisch. Die globalen Arbeitsbesprechungen werden auf Englisch geführt. In dem Fall, wenn alle Deutsch sprechen können, sind diese Besprechungen auf Deutsch.
- 2) Die Auswahl neuer Mitarbeiter erfolgt nach beiden Varianten.
- 3) Normalerweise findet das Vorstellungsgespräch auf Tschechisch statt, in Ausnahmefällen wird das ganze Vorstellungsgespräch auf Englisch durchgeführt. Die Fremdsprachenkenntnisse werden somit geprüft – Englisch immer, Deutsch ist die zweite Fremdsprache. Dieses Unternehmen fordert für die Position Kundendienst auch andere Sprachen wie z.B. Französisch.
- 4) Fremdsprachenkenntnisse hängen von der Position ab. Die englische Sprache sollte man auf der kommunikativen Ebene haben. Nur bei den Arbeitern ist Englisch keine Pflicht.
- 5) Nur Sprachkenntnisse sind in diesem Unternehmen nicht ausreichend.
- 6) Die Schulung neuer Mitarbeiter findet normalerweise auf Tschechisch statt. Nur die Berufsausbildung kann dann auf Englisch oder Deutsch sein.
- 7) Die deutsche Sprache benutzt man in diesem Unternehmen in der täglichen Kommunikation, Training, Meetings oder Präsentationen.
- 8) Deutschkenntnisse werden von Personen genutzt, die mit Kollegen aus Deutschland in Kontakt stehen.
- 9) Ob Praxis nötig ist, hängt von der Position ab.
- 10) Es hängt auch von der Position ab.

---

<sup>108</sup> Siehe Anlage H

- 11) Praktika für Studierende in dieser Firma sind möglich. Sie bieten auch Traineeprogramme an, aber nicht in jeder Filiale und nicht jedes Jahr.<sup>109</sup>

### **8.3.9 LOG-IN CZ s.r.o.**

- 1) Die Kommunikationssprachen in diesem Unternehmen sind Tschechisch und Deutsch. Die Arbeitsbesprechungen werden auf Tschechisch geführt.
- 2) Das Auswahlverfahren macht diese Firma allein, sie benutzt keine Personalagentur dazu.
- 3) Das Vorstellungsgespräch wird auf Tschechisch geführt und wenn es nötig ist, werden andere Sprachen durch Konversation geprüft.
- 4) Es hängt von der Position ab, aber wenn eine Fremdsprache benötigt wird, geht es um Englisch oder Deutsch auf Niveau B2.
- 5) Für die meisten Positionen sind Erfahrungen von anderen Unternehmen in ähnlichen Positionen erforderlich.
- 6) Die Schulung ist auf Tschechisch.
- 7) Die deutsche Sprache wird von der Verkaufsabteilung verwendet.
- 8) Für die Geschäftsposition und die Position des Dispatchers des Sicherheitszentrums sind Kenntnisse der deutschen Sprache erforderlich.
- 9) Die Praxis in dem Bereich ist für dieses Unternehmen wichtig.
- 10) Wenn das Unternehmen an Absolventen interessiert sind, geht es darum, welche Bereiche die Absolventen studiert haben. Wenn man eine Verkehrsschule studiert hat, muss der Bewerber möglicherweise keine Erfahrungen nachweisen.
- 11) Dieses Unternehmen hat keine Programme für Studierende.<sup>110</sup>

### **8.3.10 INTO CZ**

- 1) Die Kommunikationssprache dieses Unternehmens ist Deutsch, die Arbeitsbesprechungen finden auch auf Deutsch statt.
- 2) INTO CZ macht sich selbst das Auswahlverfahren.
- 3) Das Vorstellungsgespräch wird auf Deutsch geführt.
- 4) Die Kenntnisse der Fremdsprachen sind für diese Firma wichtig. Techniker benötigen nur ein kommunikatives Fremdsprachenniveau, Assistenten müssen auch die Grammatik beherrschen.

---

<sup>109</sup> Siehe Anlage I

<sup>110</sup> Siehe Anlage J

- 5) Die Fremdsprachkenntnisse sind nicht ausreichend für Techniker- und Assistenzpositionen. Der Techniker muss einen Hochschulabschluss haben und die Assistenten müssen eine wirtschaftliche Ausbildung vorweisen können.
- 6) Die Schulung neuer Mitarbeiter findet in tschechischer Sprache statt.
- 7) In dieser Firma wird Deutsch in der Kommunikation mit Lieferanten verwendet.
- 8) Für Assistenten sind Deutschkenntnisse erforderlich.
- 9) Die Praxis ist für dieses Unternehmen wichtig.
- 10) Das Interesse dieses Unternehmens an Absolventen ist nur eine Notfalllösung.
- 11) Diese Firma hat keine Möglichkeiten für Studierende.<sup>111</sup>

### **8.3.11 Dm-drogerie markt s.r.o**

Die Dm-drogerie markt s.r.o hat geantwortet, dass sie leider derart sensible Daten nicht zur Verfügung stellen könnten.<sup>112</sup>

### **8.3.12 Penny Market, s.r.o.**

Dieses Unternehmen hat die Information geschickt, dass sie leider keine Zeit für die Beantwortung der Fragen haben.<sup>113</sup>

### **8.3.13 BASF Stavební hmoty Česká republika s.r.o.**

Laut der Antwort gehört dieses Unternehmen seit Oktober 2020 nicht mehr zu einem deutschen Unternehmen, sondern zu einem amerikanischen Unternehmen.<sup>114</sup>

### **8.3.14 BOHEMIA RINGS s.r.o.**

Die Firma Bohemia Rings s.r.o gehört nicht mehr zu den deutschen Firmen, sondern ist schon eine tschechische Firma, die die deutsche Sprache für die Kommunikation mit den Kunden benutzt.<sup>115</sup>

## **8.4 Auswertung der Antworten**

Auf die E-Mail haben insgesamt 14 Unternehmen geantwortet und 10 davon haben auch die beantworteten Fragen des Fragebogens geschickt. Aus diesen 10 Unternehmen benutzen insgesamt 4 Firmen die deutsche Sprache als eine der Kommunikationssprachen. Das bedeutet, dass fast die Hälfte der Firmen die deutsche Sprache sehr oft benutzt. 70% der Befragten haben angeführt, dass sie ein

---

<sup>111</sup> Siehe Anlage K

<sup>112</sup> Siehe Anlage L

<sup>113</sup> Siehe Anlage M

<sup>114</sup> Siehe Anlage N

<sup>115</sup> Siehe Anlage O

Auswahlverfahren sowohl selbst als auch mithilfe einer Agentur durchführen. Einige davon benutzen eine Agentur nur in dem Fall, wenn sie jemanden für eine Managementposition oder jemanden mit technischen Kenntnissen suchen. Keiner der Befragten benutzt nur eine Agentur dazu. Die Vorstellungsgespräche finden zu 80% auf Tschechisch statt, nur ein Unternehmen hat die deutsche Sprache erwähnt. Die Mehrheit testet aber auch die Fremdsprachenkenntnisse der Bewerber. Für die meisten dieser Unternehmen sind Fremdsprachenkenntnisse wichtig, nur eine Firma hat angeführt, dass diese Kenntnisse nicht nötig sind. In den meisten Fällen ist die englische Sprache wichtig und andere Sprachen sind nur von Vorteil. Nur ein Unternehmen hat angegeben, dass für es Deutsch auf der ersten Stelle (aber auch mit der englischen Sprache) steht. Nur die Sprachkenntnisse reichen in diesen Unternehmen nicht aus, in der Regel ist eine gewisse Spezialisierung erforderlich. Einige von ihnen haben jedoch angegeben, dass es auch von der Position abhängt. 100% der Befragten haben angeführt, dass die Schulungen in ihren Unternehmen auf Tschechisch stattfinden. Die Mehrheit der Befragten hat angegeben, dass man in ihren Unternehmen die deutsche Sprache (es hängt auch von den Positionen ab) benutzt, und zwar beispielweise in folgenden Positionen: administrative Positionen (diese wurden meistens angegeben), Assistenten, Einkauf, Positionen im Bereich Marketing, Finanz oder Logistik und andere. Nur 20% der Befragten benutzen Deutsch nicht. In einer Firma sind die Kenntnisse der deutschen Sprache von Vorteil. Ob die Praxis nötig ist, hängt nach der Hälfte der Befragten von den Positionen ab. 20% haben angegeben, dass die Praxis nur ein Vorteil ist. 40% der Befragten haben kein Interesse an Absolventen, Abschließend ist anzumerken, dass Traineeprogramme nur von einigen Unternehmen angeboten werden.

## 9 Fazit

Die vorliegende Arbeit beschäftigt sich mit den deutschen Firmen in der Region Pardubice und ihrer Personalpolitik. Die im praktischen Teil der Bachelorarbeit durchgeführten Untersuchungen zeigen, dass sich in dieser Region auch ein Teil der Firmen mit deutschem Kapital befindet. In 17 Städten der Region Pardubice wurden insgesamt 36 Unternehmen mit einem deutschen (auch mit einem schweizerischen oder österreichischen) Kapital gefunden.

Die Studenten des Studienfachs Deutsch für den Beruf an der Universität Pardubice haben die Möglichkeit, eine Stelle in Verbindung mit der deutschen Sprache zu bekommen. Für viele Firmen mit deutschem Kapital steht die deutsche Sprache nicht an erster Stelle. Es kommt auch vor, dass die Firmen die deutsche Sprache fast nicht nutzen. Aus diesem Grund werden in dieser Bachelorarbeit auch jene Stellenangebote angeführt, die in den meisten Fällen nicht von den Unternehmen mit deutschem Kapital angeboten wurden. Aufgrund der geringen Anzahl von den Studierenden, die Deutsch für den Beruf studieren, gibt es für sie eine hohe Erfolgswahrscheinlichkeit auf dem Arbeitsmarkt, da es, laut der Umfrage, im ersten Drittel des Jahres 2021 ein paar Stellenangebote gab, wo die Deutschkenntnisse die Hauptrolle spielten (in den meisten Fällen mindestens auf dem Niveau B2). Das Studium dieses Studienfachs an der Universität Pardubice ist nutzbringend, weil es in dieser Region eine große Anzahl an Firmen mit deutschem Kapital und Stellenangeboten in Verbindung mit Deutsch gibt.

## 10 Resumé

Předložená práce se zabývá německými firmami v Pardubickém kraji a jejich personální politikou. Šetření, která byla provedena v praktické části bakalářské práce, ukazují, že se v tomto kraji nachází i část firem s německým kapitálem. Bylo zde nalezeno celkem 36 společností s německým (popřípadě švýcarským nebo rakouským) kapitálem v 17 městech pardubického kraje.

Studentům oboru Německého jazyka pro odbornou praxi na Univerzitě Pardubice se tedy nabízí možnost získání práce (případně praxe) v Pardubickém kraji, ve které mohou využít své znalosti německého jazyka. Bohužel pro velké procento německých firem nestojí německý jazyk na prvním místě, nebo se v jejich společnosti používá tento jazyk zřídka. Proto je v této bakalářské práci poukázáno i na nabídky prací, které ve většině případech nejsou inzerovány společnostmi s německým kapitálem. I proto, že obor Německý jazyk pro odbornou praxi studuje menší počet studentů, je velká pravděpodobnost na úspěch na pracovním trhu, protože podle průzkumu bylo v první třetině roku 2021 hned několik nabídek práce, ve kterých byla hlavní podmínka pro získání práce znalost německého jazyka, ve většině případech na úrovni nejméně B2. Studium oboru Německý jazyk pro odbornou praxi na Univerzitě Pardubice je podle počtu nalezených firem a podle počtu nabízených pracovních pozic užitečné.

## 11 Literaturverzeichnis

BLIZMANOVÁ, Jana. *Deutsch für die Karriere? Deutsche Firmen in der Region Pardubice und ihre Anforderungen an das Profil der Angestellten*. Pardubice, 2016. Bachelorarbeit. Universität Pardubice

BRUHN, Manfred, 2014. *Marketing Grundlagen für Studium und Praxis*. 12. Auflage. Wiesbaden: Springer Gabler, ISBN 978-3-658-05111-2

DVOŘÁKOVÁ, Zuzana a kol., 2004. *Slovník pojmů k řízení lidských zdrojů*. 1. Auflage. Praha: C.H. Beck, ISBN 80-7179-468-6

KOCIÁNOVÁ, Renata, 2004. *Personální řízení, teoretická východiska a vývoj*. 1. Auflage. Praha: Eurolex Bohemia, ISBN 80-86432-97-7

KOCIÁNOVÁ, Renata, 2010. *Personální činnosti a metody personální práce*. 1. Auflage. Praha: Grada, ISBN 978-80-247-2497-3

MEFFERT, Heribert, Christoph BURMANN, Manfred KIRCHGEORG, 2015. *Marketing: Grundlagen marktorientierter Unternehmensführung Konzepte – Instrumente – Praxisbeispiele*. 12. Auflage. Wiesbaden: Springer Gabler, ISBN 978-3-658-02343-0

MLÁDKOVÁ, Ludmila, Petr Jedinák et al., 2009. *Management*. Plzeň: Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, ISBN 978-80-7380-230-1

VOTAVOVÁ, Arnošta. *Deutsche Firmen in der Region Pardubice*. Pardubice, 2005. Bachelorarbeit. Universität Pardubice

## 12 Internetverzeichnis

APAG Elektronik Corp. *O nás*. [online]. *Milníky*. [Zugriff am: 6.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.apagcosyst.com/czech/about-who-we-are.php>

API - Akademie produktivity a inovací, s.r.o., 2005-2020. *Foxconn 4tech – pojďme vstříc Industry 4.0*. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.e-api.cz/25930n-foxconn-4tech-pojdme-vstric-industry-4.0>

Berger-Huck s.r.o.. Berger - Huck : Váš dodavatel pro sportovní a ochranné sítě, žíněny, lanová hřiště a sportovní konstrukce. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://berger-huck.cz/>

BILLA, spol. s r. o., 2020. *O nás*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.billa.cz/specialfolder/footer/o-nas>

BOHEMIA RINGS s.r.o. *O společnosti BOHEMIA RINGS s.r.o.* [online]. [Zugriff am: 6.4.2021]. Verfügbar unter: <https://bohemiaringcs.cz/index.php/o-spolecnosti/>

BRUNNTHALLER – CS s.r.o., 2006-2009. *Über Firma*. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <http://www.brunnthaller.cz/index.php?art=960>

CAREERJET, 2021. *Careerjet*. [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.careerjet.cz/>

Profesia, 1997-2021. *Najděte si práci* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.profesia.cz/>

CBL Communication by Light, s. r. o., 2021. *O společnosti CBL Communication by light s.r.o.* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.cbl.cz/cbl-kontakty.php>

CIS admin. Expedo nábytek [online] *Pracovník/ice zákaznického servisu v NJ*. [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.expedo.cz/kariera/detail/?id=29>

Český statistický úřad. Krajská správa ČSÚ v Pardubicích. 2020. *Charakteristika Pardubického kraje (údaje za rok 2019)* [online] [Zugriff am: 1.1.2021] Verfügbar unter: <https://www.czso.cz/csu/xs/charakteristika-pardubickeho-kraje-udaje-za-rok-2019>

DEICHMANN-OBUV s.r.o., 2021. *DOBŘÁ OBUV OD LÍDRA NA TRHU – JIŽ VÍCE NEŽ 100 LET*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://corpsite.deichmann.com/cz-cs/Spolecnost/>

Detail.cz. 33A+solutions s.r.o.. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.detail.cz/firma/9357777-33asolutions-sro-nove-sady-1180-66-moravska-trebova/>

Deutsch-Tschechische Industrie- und Handelskammer. *Online seznam členů ČNOPK* [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://tschechien.ahk.de/cz/clenstvi/portal-clenu-a-firem>

dm drogerie markt s.r.o., 2021. *Čelíme výzvam.* [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.dm.cz/o-spolecnosti/o-nas>

Engel Gematex Wäschereitechnik GmbH, 2018. *Über 35 Jahre Erfahrung und zufriedene Kunden.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.engel-gematex.com/>

E.On. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://cs.wikipedia.org/wiki/E.ON>

E.On. E.ON Česká republika, s.r.o. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.eon.cz/o-nas/o-skupine-eon/eon-v-ceske-republice/eon-ceska-republika-s-r-o>

EUROPART, 2021. *Společnost EUROPART se představuje.* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.europart.net/cz/spolecnost/profil+spolecnosti>

Fio banka, 2020. *Dodavatel technických plynů Linde Group zveřejnil výsledky za 1Q FY2018* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.fio.cz/zpravodajstvi/zpravy-z-burzy/207387-dodavatel-technicky-plynu-linde-group-zverejnila-vysledky-za-1q-fy2018>

Goldfein s.r.o., 2020. *Goldfein - chuť a tradice pod českou střechou* [online]. O nás. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.goldfein.cz/>

Indeed, 2021. *Indeed* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://cz.indeed.com/>

INET-SERVIS.CZ. 2021. *Práce brigády.cz.* [online] *Referent/ka prodeje se znalostí německého jazyka Česká Třebová.* [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: [https://www.prace-brigady.cz/inzerat.php?id=2445985&utm\\_source=jooble&utm\\_medium=cpc&utm\\_campaign=jooble](https://www.prace-brigady.cz/inzerat.php?id=2445985&utm_source=jooble&utm_medium=cpc&utm_campaign=jooble)

Innogy. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://cs.wikipedia.org/wiki/Innogy>

Innogy, 2021. Pardubice. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.innogy.cz/kontakty/pardubice/>

Into Group, 2021. *Dokonalé čištění jakéhokoliv povrchu bez vody a bez chemie!* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <http://aha-suchyled-intogroup.eu/>

Iveco Czech Republic, a. s. Autobusy IVECO BUS z Vysokého Mýta. [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.ivecocr.cz/clanek/iveco-czech-republic-a-s>

Jooble, 2007-2021. *Vaše nová práce, pracovní nabídky v celé České republice* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://cz.jooble.org/>

JUNKER Group. Brousicí stroje JUNKER [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.junker-group.com/cs/junker-group/erwin-junker-maschinenfabrik-gmbh/>

KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o. *KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o. (dříve ECOTEX®)*. [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.kayser-filtertech.cz/bar> unter: <https://berger-huck.cz/>

Kiekert AG, 2014. *Standorte*. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.kiekert.com/de/unternehmen/standorte>

KiK textil a Non-Food spol. s r.o., 2021. *O nás*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.kik.cz/spolecnost/kik-kdo-jsme/>

Kompass. 2020. *Seznam firem - Pardubický kraj, firmy v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 1.1.2021]. Verfügbar unter: [https://cz.kompass.com/r/pardubicky-kraj/cz\\_cz053/](https://cz.kompass.com/r/pardubicky-kraj/cz_cz053/)

KOMPASS, Data pro váš business. *Nástroje a řešení pro globální obchod*. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://cz.kompass.com/c/dico-sud-galvanotechnik-bohemia-s-r-o/cz032812/>

KOMPASS, Data pro váš business. *Nástroje a řešení pro globální obchod. FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES S.R.O.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://cz.kompass.com/c/freudenberg-sealing-technologies-s-r-o/cz005320/>

Kögel Trailer GmbH, 2020. *Návěs od společnosti Kögel – vždy něco navíc!* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.koegel.com/cz/>

KTR Systems GmbH, 2021. *Produkty*. [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.ktr.com/cz/produkty>

Kurzy.cz, spol. s r.o., AliaWeb, spol. s r.o., 2000 – 2021. *Kurzy.cz* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.kurzy.cz/>

Lidl Česká republika v.o.s., 2021. *Společnost Lidl*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://spolecnost.lidl.cz/>

Linde, 2021. *Působení společnosti Linde v České republice*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.linde-gas.cz/cs/company/o-nas.html>

LMC s.r.o., člen skupiny Alma Career, 1996–2021. *Jobs.cz* [online] *Asistentka/administrativní pracovnice* [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.jobs.cz/rpd/1544353154/?searchId=43ec2dc4-fe28-43c8-87f4-6330ccc70e05&rps=233>

LMC s.r.o., člen skupiny Alma Career, 1996-2021. *Dělat to, v čem jste dobří. Důležitý!* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.jobs.cz/>

LMC s.r.o., člen skupiny Alma Career, 1996–2021. *Jobs.cz.* [online] *Dispečer / disponent.* [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.jobs.cz/rpd/1557287696/?searchId=0b4672f7-9d45-4120-b2ed-cb91ec85cee4&rps=233>

LMC s.r.o., člen skupiny Alma Career, 1996–2021. *Jobs.cz.* [online] *Obchodní zástupce pro Německo nebo Polsko.* [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.jobs.cz/rpd/1557883626/?searchId=d8698a88-bc76-4e13-a271-fe7032575a19&rps=233>

LOG-IN CZ s.r.o., 2021. *Specialista na zabezpečené přepravy.* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.login-logistik.cz/>

LÜTZE, s.r.o., 2021. *VÝROBNÍ ZAMĚŘENÍ* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <http://www.elfra.cz/>

Ministerstvo spravedlnosti ČR, 2013–2015. *Nový občanský zákoník* [online] *Společnost s ručením omezeným* [Zugriff am: 15.4.2021] Verfügbar unter: <http://obcanskyzakonik.justice.cz/index.php/obchodni-korporace/konkretni-zmeny/spolecnost-s-rucenim-omezenym>

Ministerstvo spravedlnosti ČR, 2013–2015. *Nový občanský zákoník* [online] *Akciová společnost* [Zugriff am: 15.4.2021] Verfügbar unter: <http://obcanskyzakonik.justice.cz/index.php/obchodni-korporace/konkretni-zmeny/akciová-společnost>

OEZ s.r.o., 2018. *ÜBER DIE FIRMA.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <http://www.oezdeutschland.de/uber-die-firma>

ORDICZECH, S.R.O., 2021. *ORSAY.* [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://world.orsay.com/cs-cz/company-information>

OVB Allfinanz, a.s. ČR, 2021. *OVB: Individuální a komplexní poradenství.* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.ovb.cz/o-nas.html>

PÖSAMO - Řetězárna, spol. s r.o., 2021. *PÖSAMO – Řetězárna.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://retezy-posamo.cz/>

Ravensburger, 2021. *Ravensburger – Hry, puzzle a další.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.ravensburger.org/cz/start/index.html>

Rieter CZ s.r.o. *O společnosti.* [online] *O nás.* [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.rieter.cz/o-spolecnosti>

Rieter. Powered by LMC, 2021. *Detail pozice.* [online] *REFERENT OPERATIVNÍHO NÁKUPU (M/Ž).* [Zugriff am: 9.4.2021]. Verfügbar unter: [https://rieter.jobs.cz/detail/?id=G2-1557949081-aden\\_brand0&rps=233](https://rieter.jobs.cz/detail/?id=G2-1557949081-aden_brand0&rps=233)

RONAL GROUP, 2020. *Společnost.* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.ronalgroup.com/cs/spolecnost/>

ROSSMANN, spol. s r. o., 2021. *O společnosti*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.rossmann.cz/o-nas>

SAHM GmbH & Co. KG. SAHM. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.sahm.de/de>

Schaeffler CZ s.r.o. *Schaeffler Česká republika*. [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.schaeffler.cz/content.schaeffler.cz/cs/podnik/index.jsp>

SCHOTT AG, 2021. O společnostech SCHOTT v České republice. [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: [https://www.schott.com/czechia/czech/company/about\\_local.html](https://www.schott.com/czechia/czech/company/about_local.html)

Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy BILLA, spol. s r.o. v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/199947-billa-spol-s-r-o/kraj-pardubicky>

Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy DEICHMANN v Pardubickém kraji* [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/1895122-deichmann/kraj-pardubicky>

Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy dm drogerie markt s.r.o. v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/296907-dm-drogerie-markt-s-r-o/kraj-pardubicky>

Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Globus Hypermarket v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/193554-globus-hypermarket/kraj-pardubicky>

seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Kaufland v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/221319-kaufland/kraj-pardubicky>

Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Kik v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/2599768-kik/kraj-pardubicky>

Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Lidl v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/495499-lidl-ceska-republika-v-o-s/kraj-pardubicky>

Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Orsay v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 25.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/432401-orsay/kraj-pardubicky>

Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy Penny Market v Pardubickém kraji*. [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/153110-penny-market/kraj-pardubicky?page=2>

Seznam.cz, a.s., 1996-2021. *Pobočky firmy ROSSMANN, spol. s r.o. v Pardubickém kraji.* [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.firmy.cz/pobocky/147455-rossmann-spol-s-r-o/kraj-pardubicky>

SIAG CZ, s.r.o., 2009-2016. *Vítejte na stránkách firmy SIAG CZ Chrudim* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <http://www.siag.cz/>

Teleperformance, 2018. *Zákaznická podpora s NĚMČINOÚ* (pasiv). [online] [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://karieraczechrepublic.teleperformance.com/>

*T-Mobile* [Zugriff am: 27.2.2021]. Verfügbar unter: <https://cs.wikipedia.org/wiki/T-Mobile>

TT HOLDING, a.s., 2013-2021. *Představujeme vám naše hlavní dodavatele plastových oken a dveří* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.skladova-okna.cz/vyroba-a-nasi-dodavatele/>

VAC-STAR CZ s.r.o., 2021. *Historie.* [online]. [Zugriff am: 25.3.2021]. Verfügbar unter: <https://www.vac-star.cz/historie>

VAC-STAR CZ s.r.o., 2021. *Spojení švýcarské preciznosti a české kvality. Vše o firmě Vac-Star* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.vac-star.cz/o-spolecnosti>

Weidmüller Lankšroun s.r.o., 2021. *Naše produkty.* [online] [Zugriff am: 28.2.2021]. Verfügbar unter: <https://www.weidmueller-lanskroun.com/>

WebTrade CZ s.r.o.. *Tschechien Wirtschaft* [online] *Rechtsformen der Unternehmen in der Tschechischen Republik* [Zugriff am: 15.4.2021] Verfügbar unter: <https://www.tschechien-wirtschaft.de/informationen/rechtsformen-der-unternehmen-in-der-tschechischen-republik/>

Wienerberger, 2021. *O společnosti Wienerberger s.r.o.* [online] [Zugriff am: 5.4.2021]. Verfügbar unter: <https://www.wienerberger.cz/o-nas-a-kontakty/o-spolecnosti.html>

### **13 Abbildungsverzeichnis**

Abbildung 1: <i>Anzahl der Firmen in jeder Stadt in der Region Pardubice</i> .....	26
Abbildung 2: <i>Anzahl der Filialen in der Region Pardubice</i> .....	29
Abbildung 3: <i>Auswertung des Fragebogens</i> .....	37

## 14 Anlagen

Anlage A: <i>Die Fragen auf Tschechisch</i> .....	37
Anlage B: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens KTR CR, spol. s.r.o</i> ...	40
Anlage C: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens KAYSER FILTERTECH CZECH REPUBLIC s.r.o</i> .....	40
Anlage D: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens DEICHMANN-OBUV s.r.o</i> .....	41
Anlage E: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens Rossmann</i> .....	42
Anlage F: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens Lütze s.r.o</i> .....	43
Anlage G: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens Iveco Czech Republic, a. s.</i> .....	44
Anlage H: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens Siemens, s.r.o</i> .....	45
Anlage I: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens Freudenberg Sealing Technologies s.r.o</i> .....	46
Anlage J: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens LOG-IN CZ s.r.o</i> .....	46
Anlage K: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens INTO CZ</i> .....	47
Anlage L: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens Dm drogerie markt s.r.o</i> .....	47
Anlage M: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens Penny Market, s.r.o</i> .....	47
Anlage N: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens BASF Stavební hmoty Česká republika s.r.o</i> .....	47
Anlage O: <i>Antworten auf den Fragebogen des Unternehmens BOHEMIA RINGS s.r.o</i> .....	47

## Anlage A

Dobrý den,

ještě jednou Vás prosím o vyplnění těchto otázek, jejichž odpovědi poslouží praktické části Bakalářské práce.

Předem děkuji

Vavříková Kateřina

### OTÁZKY

- 1) Jaký jazyk je ve Vaší společnosti komunikační? V jakém jazyce jsou vedené porady?
- 2) Jak vypadá výběrové řízení nových zaměstnanců? V případě hledání nových zaměstnanců využíváte služeb personální agentury nebo pořádáte výběrové řízení sami?
- 3) V jakém jazyce je vedený pohovor? V případě, že v cizím jazyce, jak je zkoušena znalost cizího jazyka u uchazeče?
- 4) Požadujete u potenciálního zaměstnance znalost cizího jazyka? V případě, že ano, uveďte, prosím, o jaký cizí jazyk se jedná a na jaké úrovni ho musí uchazeč ovládat.
- 5) Pokud je vyžadována znalost cizích jazyků, je tato znalost pro práci dostačující, nebo je nutná ještě nějaká jiná dovednost než jazyková?
- 6) V jakém jazyce probíhá školení nových zaměstnanců?
- 7) Je německý jazyk ve Vaší společnosti využíván? Jestli ano, v jakých konkrétních případech?
- 8) U kterých pracovních pozic se vyžaduje znalost německého jazyka?
- 9) Je pro Vás při výběru nových zaměstnanců důležitá praxe v oboru?
- 10) Jak velký je z Vaší strany zájem o absolventy?
- 11) Nabízí Vaše společnost trainee programy pro studenty, stáže nebo jiné možnosti pro studenty ve Vaší firmě?

# Anlage B

Dobry den Katko,

jen na vysvetlenou, abyste porozumela, jak nasze firma funguje.

Jsme ceska spolecnost KTR CR, spol. s r.o. se vsemi pravnimi nalezitostmi, ale patrimo nemeckemu KTR Systems GmbH, které ma po celém svete vic jak 20 dceřinek.

Niže zasílám odpovědi:

1. v českém KTR česky, v německém KTR němci mezi sebou německy, ale úřední jazyk v KTR jako takovém je angličtina. Když se tam sjedeme ze všech dceřinek do Německa na školení nebo jednání, vše probíhá v angličtině
2. KTR CR na řídicí pozici vybíráme přes agentury, na ostatní běžným způsobem – doporučení kolegů, inzerát na jobs.cz apod. V mateřské firmě je vše přes agentury
3. KTR CR pohovor je v češtině. Zkouška cizího jazyka třeba konkrétně v mém případě proběhla tak, že můj, teď už šéf, zavolal do anglicky mluvící dceřinky a oni semnou hodili řeč, běžný přátelský rozhovor, pár vět.
4. Ano, požadujeme. Anglický povinnost, na úrovni – nevím, jakým žebříčkem se řídíte. Člověk se musí domluvit, nesmí se bát mluvit a telefonovat. Takže komunikační úroveň. Všechna školení jsou v angličtině. Ale slovní zásoba se pořád vylepšuje, v našem odvětví jsou speciální pojmy, které běžný člověk nemá šanci se jinde naučit. Německý nebo každý další jazyk je výhodou, ale není nutné.
5. Této otázce moc nerozumím.....jsme strojařská firma, takže pak znalosti v tomto oboru, ale záleží, jakou pozici je člověk přijímán....
6. Základní v češtině, takové to prvotní seznámení. Další školení jsou pak již vždycky v angličtině v mateřské firmě v Německu, nebo online
7. Mezinárodně ne, já sama německy neumím téměř nic.
8. Je jen výhodou, nevyžaduje se
9. Je výhodou. Hřídelové spojky nejsou úplně častý obor, já jsem třeba praxi neměla vůbec žádnou a jsem tu již 10 let 😊
10. Nemáme tu žádného
11. KTR CR nenabízí. KTR v Německu ano, tam většina zaměstanců vzejde právě z „trainee“.

Snad Vám moje odpovědi pomohou

Mějte se hezky

S pozdravem

**Hana Dostálová**

obchod, marketing

**KTR CR, spol. s r.o.**

Brněnská 559 | 569 43 Jevíčko | Česká Republika

M: +420 724 348 883 | T: +420 461 325 014

E: [h.dostalova@ktr.com](mailto:h.dostalova@ktr.com) | [www.ktr.com](http://www.ktr.com)

## Anlage C

Dobrý den,

ještě jednou Vás prosím o vyplnění těchto otázek, jejichž odpovědi poslouží praktické části Bakalářské práce.

Předem děkuji

Vavříková Kateřina

### OTÁZKY

- 1) Jaký jazyk je ve Vaší společnosti komunikační? V jakém jazyce jsou vedené porady? **AJ**
- 2) Jak vypadá výběrové řízení nových zaměstnanců? V případě hledání nových zaměstnanců využíváte služeb personální agentury nebo pořádáte výběrové řízení sami? **Na obchodní, speciální technické a manažerské pozice sami i personální agentury. Na ostatní sami.**
- 3) V jakém jazyce je vedený pohovor? V případě, že v cizím jazyce, jak je zkoušena znalost cizího jazyka u uchazeče? **AJ, NJ výhodou.**
- 4) Požadujete u potenciálního zaměstnance znalost cizího jazyka? V případě, že ano, uveďte, prosím, o jaký cizí jazyk se jedná a na jaké úrovni ho musí uchazeč ovládat. **Záleží podle pozice.**
- 5) Pokud je vyžadována znalost cizích jazyků, je tato znalost pro práci dostačující, nebo je nutná ještě nějaká jiná dovednost než jazyková? **Jazyková znalost je doplňková dovednost, v některých případech hraje větší roli. Jenom jazyková znalost ale nestačí.**
- 6) V jakém jazyce probíhá školení nových zaměstnanců? **V ČJ**
- 7) Je německý jazyk ve Vaší společnosti využíván? Jestli ano, v jakých konkrétních případech? **Není požadován, ale když jej někdo ovládá, tak má výhodu v komunikaci s mateřskou společností.**
- 8) U kterých pracovních pozic se vyžaduje znalost německého jazyka? **Není požadován.**
- 9) Je pro Vás při výběru nových zaměstnanců důležitá praxe v oboru? **Záleží podle pozice = seniorní a nebo absolventská.**
- 10) Jak velký je z Vaší strany zájem o absolventy? **Nyní není zájem.**
- 11) Nabízí Vaše společnost trainee programy pro studenty, stáže nebo jiné možnosti pro studenty ve Vaší firmě? **Nemáme vytvořený tento program.**

## Anlage D

Dobrý den,

ještě jednou Vás prosím o vyplnění těchto otázek, jejichž odpovědi poslouží praktické části Bakalářské práce.

Předem děkuji

Vavříková Kateřina

### OTÁZKY

- 1) Jaký jazyk je ve Vaší společnosti komunikační? V jakém jazyce jsou vedené porady? – Čeština, čeština
- 2) Jak vypadá výběrové řízení nových zaměstnanců? V případě hledání nových zaměstnanců využíváte služeb personální agentury nebo pořádáte výběrové řízení sami? – Výběrové řízení je vedené formou pohovoru s uchazeči, kteří se přihlásí na pozici přes inzerát, doloží životopis a splňují požadavky. Pohovor vede oblastní manažer/ka společně s vedoucí/m prodejny. Celý proces výběrového řízení je řešen interně.
- 3) V jakém jazyce je vedený pohovor? V případě, že v cizím jazyce, jak je zkoušena znalost cizího jazyka u uchazeče? – Na pobočce je pohovor veden vždy v češtině.
- 4) Požadujete u potenciálního zaměstnance znalost cizího jazyka? V případě, že ano, uveďte, prosím, o jaký cizí jazyk se jedná a na jaké úrovni ho musí uchazeč ovládat. – Nepožadujeme.
- 5) Pokud je vyžadována znalost cizích jazyků, je tato znalost pro práci dostačující, nebo je nutná ještě nějaká jiná dovednost než jazyková?
- 6) V jakém jazyce probíhá školení nových zaměstnanců? – V češtině
- 7) Je německý jazyk ve Vaší společnosti využíván? Jestli ano, v jakých konkrétních případech? Německý (popř. anglický) jazyk je ve společnosti používán u některých administrativních pozic na centrále v Brně při komunikaci s kolegy z jiných zemí, ev. při překlada dokumentů od kolegů z jiných zemí nebo při tvorbě dokumentů pro kolegy z jiných zemí.
- 8) U kterých pracovních pozic se vyžaduje znalost německého jazyka? -Jedná se o administrativní pozice, které zajišťují podpůrné služby pro prodejny (např. HR, marketing, právní, finanční apod.)
- 9) Je pro Vás při výběru nových zaměstnanců důležitá praxe v oboru? –Praxiv oboru zohledňujeme na pozice, kde je praxe potřeba popř. je výhodou.
- 10) Jak velký je z Vaší strany zájem o absolventy? -Zájem o absolventy máme na pozice, kde není vyžadována přechozí praxe.
- 11) Nabízí Vaše společnost trainee programy pro studenty, stáže nebo jiné možnosti pro studenty ve Vaší firmě? - Naše firma má speciální trainee program v prodeji založený na kariérním růstu v rámci prodejních pozic – od prodavače/ky až např. na pozici vedoucí prodejny.

## Anlage E

Dobrý den,

Ještě jednou Vás prosím o vyplnění těchto otázek, jejichž odpovědi poslouží praktické části Bakalářské práce.

Předem děkuji

Vavříková Kateřina

### OTÁZKY

- 1) Jaký jazyk je ve Vaší společnosti komunikační? V jakém jazyce jsou vedené porady? Čeština/ při poradách se zahraničními partnery angličtina nebo němčina
- 2) Jak vypadá výběrové řízení nových zaměstnanců? V případě hledání nových zaměstnanců využíváte služeb personální agentury nebo pořádáte výběrové řízení sami? Obě varianty.
- 3) V jakém jazyce je vedený pohovor? V případě, že v cizím jazyce, jak je zkoušena znalost cizího jazyka u uchazeče? v češtině / znalosti testujeme ústně, nebo písemně (dle povahy pozice)
- 4) Požadujete u potenciálního zaměstnance znalost cizího jazyka? V případě, že ano, uveďte, prosím, o jaký cizí jazyk se jedná a na jaké úrovni ho musí uchazeč ovládat. Záleží na povaze pozice, zpravidla je vždy vyžadována znalost angličtiny na mírně pokročilé úrovni a němčina je výhodou (může být ale podmínkou)
- 5) Pokud je vyžadována znalost cizích jazyků, je tato znalost pro práci dostačující, nebo je nutná ještě nějaká jiná dovednost než jazyková? Záleží na povaze dané pozice, v případě, že se jedná o specifickou znalost na úrovni znalostí IT systémů/ znalostí z oblasti financí atd.
- 6) V jakém jazyce probíhá školení nových zaměstnanců? V češtině.
- 7) Je německý jazyk ve Vaší společnosti využíván? Jestli ano, v jakých konkrétních případech? Ano, je využíván, převážně na pozicích středního a vyššího managementu.
- 8) U kterých pracovních pozic se vyžaduje znalost německého jazyka? Administrativa, Nákup
- 9) Je pro Vás při výběru nových zaměstnanců důležitá praxe v oboru? Záleží na povaze pozice.
- 10) Jak velký je z Vaší strany zájem o absolventy? U některých pozic je výhodou být absolvent.
- 11) Nabízí Vaše společnost trainee programy pro studenty, stáže nebo jiné možnosti pro studenty ve Vaší firmě? Ano, ale jen v minimální míře.

## Anlage F

Dobrý den,

Ještě jednou Vás prosím o vyplnění těchto otázek, jejichž odpovědi poslouží praktické části Bakalářské práce.

Předem děkuji

Vavříková Kateřina

### OTÁZKY

- 1) Jaký jazyk je ve Vaší společnosti komunikační? V jakém jazyce jsou vedené porady? **NJ + AJ**
- 2) Jak vypadá výběrové řízení nových zaměstnanců? V případě hledání nových zaměstnanců využíváte služby personální agentury nebo pořádáte výběrové řízení sami? **Přednostně sami a když není dost kvalitních uchazečů, tak PA**
- 3) V jakém jazyce je vedený pohovor? V případě, že v cizím jazyce, jak je zkoušena znalost cizího jazyka u uchazeče? **V ČJ, znalost cizího jazyka je testována rozhovorem**
- 4) Požadujete u potenciálního zaměstnance znalost cizího jazyka? V případě, že ano, uveďte, prosím, o jaký cizí jazyk se jedná a na jaké úrovni ho musí uchazeč ovládat. **NJ nebo AJ, B1**
- 5) Pokud je vyžadována znalost cizích jazyků, je tato znalost pro práci dostačující, nebo je nutná ještě nějaká jiná dovednost než jazyková? **Není dostačující, je třeba i odbornost**
- 6) V jakém jazyce probíhá školení nových zaměstnanců? **ČJ**
- 7) Je německý jazyk ve Vaší společnosti využíván? Jestli ano, v jakých konkrétních případech? **Ano, při komunikaci s ostatními společnostmi ve skupině**
- 8) U kterých pracovních pozic se vyžaduje znalost německého jazyka? **Management, vedení výroby a skladu, většina administrativy**
- 9) Je pro Vás při výběru nových zaměstnanců důležitá praxe v oboru? **Jak u které pozice**
- 10) Jak velký je z Vaší strany zájem o absolventy? **Není to vyloučeno, ale takový případ zatím nenastal**
- 11) Nabízí Vaše společnost trainee programy pro studenty, stáže nebo jiné možnosti pro studenty ve Vaší firmě? **Ne**

## Anlage G

□ Dobrý den,

ještě jednou Vás prosím o vyplnění těchto otázek, jejichž odpovědi poslouží praktické části Bakalářské práce.

Předem děkuji

Vavříková Kateřina

### OTÁZKY

- 1) Jaký jazyk je ve Vaší společnosti komunikační? V jakém jazyce jsou vedené porady?
  - Naše společnost je členem skupiny CNH Industrial. Proto porady mohou být vedené v několika jazycích. Hlavními komunikačními jazyky jsou angličtina a čeština. Záleží na typu porady. Pokud je porada vedena s centrálním týmem je komunikačním jazykem angličtina. Pokud je místní na jakékoli úrovni je hlavním komunikačním jazykem čeština.
  - Naše společnost zaměstnává ale i zahraniční zaměstnance, kteří nemluví ani anglicky ani česky. Největší skupinou jsou Poláci. Tí pak pracují s koordinátory, kteří jim pomáhají s jazykovými problémy.
  - Dále naše společnost zaměstnává i občany jiných zemí. Zaměstnáváme také Ázerbájdžánce, Ukrajince, Srby. Pro tyto máme zde také koordinátora, který pomáhá zaměstnancům se orientovat na pracovišti a pomáhá jim se začlenit do kolektivu a vyřizuje s nimi některé administrativní záležitosti, hlavně komunikaci s úřady atd.
- 2) Jak vypadá výběrové řízení nových zaměstnanců? V případě hledání nových zaměstnanců využíváte služeb personální agentury nebo pořádáte výběrové řízení sami?
  - Výběrové řízení nových zaměstnanců má na starost personální oddělení, které zveřejní inzerát, že je volná pracovní pozice. Podle pozice je dále určeno, zda je zaměstnanec přijat přes agenturu práce (hlavně dělnické pozice) nebo se stane kmenovým zaměstnancem naší společnosti.
  - Naše společnost rozděluje pracovní pozice na kancelářské (TH) pozice a na dělnické pozice.
  - Při výběru jakéhokoliv zaměstnance i agenturního, výběrové řízení probíhá v naší společnosti. Pokud je přijímán zaměstnanec na dělnickou pozici, tak projde tzv. školicím centrem, kde je vyzkoušen ze základních operací. A technický trenér/zkoušející zhodnotí, na jaké pracoviště se žadatel nejlépe hodí. Poté je představen vedoucímu na vybraném pracovišti, kde se zaměstnanec blíže seznámí s pracovní pozicí a jejími specifiky. Po přijetí je zaškolen vedoucím pracovníkem. Pokud je přijímán TH zaměstnanec je s ním proveden pohovor, kde je přítomný nadřízený dané pracovní pozice. Pokud se přijímá TH zaměstnanec, kde je vyžadován jazyk na určité úrovni, tak může být uchazeči při výběrovém řízení dán test, kde prokáže znalosti daného jazyka, příp. jsou položeny přímo otázky ústně v angličtině.
  - U zaměstnanců, kteří nemluví česky probíhá pohovor spolu s koordinátory.



- 3) V jakém jazyce je vedený pohovor? V případě, že v cizím jazyce, jak je zkoušena znalost cizího jazyka u uchazeče?
- Pohovor je veden v českém jazyce.
  - V případě, že na pohovoru na pozici, kde je potřeba znalost angličtiny je uchazeči dán test, kde se vyzkouší jeho znalost viz odpověď výše.
  - V případě znalosti jiného jazyka, je uchazeči také dán test, ale případy, kdy je zkoušen jiný jazyk, než angličtina jsou velmi výjimečné.
- 4) Požadujete u potenciálního zaměstnance znalost cizího jazyka? V případě, že ano, uveďte, prosím, o jaký cizí jazyk se jedná a na jaké úrovni ho musí uchazeč ovládat.
- V případě dělnických pozic není požadován anglický jazyk.
  - V případě TH pozic je požadován anglický jazyk průměrně na úrovni B2 (mírně pokročilý) písmem i slovem.
  - Další cizí jazyky jsou požadovány výjimečně – němčina nebo italština.
- 5) Pokud je vyžadována znalost cizích jazyků, je tato znalost pro práci dostačující, nebo je nutná ještě nějaká jiná dovednost než jazyková?
- Pro každou pozici jsou požadovány jiné dovednosti.
  - Jelikož je naše společnost členem koncernu je potřeba od většiny TH zaměstnanců potřebná angličtina, protože naši zaměstnanci komunikují s centrálním týmem.
- 6) V jakém jazyce probíhá školení nových zaměstnanců?
- Školení nových zaměstnanců probíhá většinou v češtině, které je školeni odpovědným zaměstnancem.
  - Pokud je školení zahraničních zaměstnanců, jsou ke školení přizváni koordinátoři, kteří překládají úvodní školení, které je školeni odpovědným zaměstnancem ve většině případů do rodného jazyka zaměstnance.
- 7) Je německý jazyk ve Vaší společnosti využíván? Jestli ano, v jakých konkrétních případech?
- V naší společnosti se německý jazyk většinou nevyužívá. Jediné místo, kde je němčina praktikována je Logistika – zásobování, kde komunikují s dodavateli, Obchodní logistika – kontakt s odběrateli.
- 8) U kterých pracovních pozic se vyžaduje znalost německého jazyka?
- Výše – komunikace s dodavateli nebo odběrateli.
- 9) Je pro Vás při výběru nových zaměstnanců důležitá praxe v oboru?
- Ano, praxe je pro nás na některých pozicích důležitá. Je to hlavně u vedoucích pracovních pozic. Kde se díváme i na zkušenosti s vedením týmu.
- 10) Jak velký je z Vaší strany zájem o absolventy?
- Absolventy také vítáme. S absolventy se snažíme pracovat už při výkonu jejich studijní praxe. Nejvíce z technických škol jsou pro nás zajímaví. Při jejich praxi se je snažíme přidělit je na nejhodnější pracoviště, aby jim praxe přinesla co nejvíce zkušeností.
- 11) Nabízí Vaše společnost trainee programy pro studenty, stáže nebo jiné možnosti pro studenty ve Vaší firmě?
- Naše společnost trainee programy pro studenty využívá. Zajímáme se hlavně o studenty z technických škol.

## Anlage H

---

Dobrý den,

Ještě jednou Vás prosím o vyplnění těchto otázek, jejichž odpovědi poslouží praktické části Bakalářské práce.

Předem děkuji

Vavříková Kateřina

### OTÁZKY

- 1) Jaký jazyk je ve Vaší společnosti komunikační? V jakém jazyce jsou vedené porady? **Kromě češtiny je Oficiálním mezinárodním jazykem je angličtina.**
  - 2) Jak vypadá výběrové řízení nových zaměstnanců? V případě hledání nových zaměstnanců využíváte služeb personální agentury nebo pořádáte výběrové řízení sami? **Používáme obě možnosti podle povahy pozice. Čím vyšší pozice, tím může být zapojení agentury intenzivnější.**
  - 3) V jakém jazyce je vedený pohovor? V případě, že v cizím jazyce, jak je zkoušena znalost cizího jazyka u uchazeče? **Pokud se pohovoru účastní mimočeský pracovník, tak je pohovor veden v angličtině. Pokud ne, tak je pohovor veden v češtině a znalost angličtiny (pokud je požadována) je testována ještě před tím, než se konají výběrové pohovory.**
  - 4) Požadujete u potenciálního zaměstnance znalost cizího jazyka? V případě, že ano, uveďte, prosím, o jaký cizí jazyk se jedná a na jaké úrovni ho musí uchazeč ovládat. **Záleží na povaze pozice. U THP pracovníků je požadavek na jazyk cca z 60 %. V drtivé většině se jedná o požadavek na angličtinu. Ostatní jazyky (hlavně němčina) jsou výhodou. Zpravidla je dostačující úroveň B2.**
  - 5) Pokud je vyžadována znalost cizích jazyků, je tato znalost pro práci dostačující, nebo je nutná ještě nějaká jiná dovednost než jazyková? **Jazyk je vždy součástí požadované komplexní způsobilosti, ne jediná. Vždy záleží na povaze pozice – zda se jedná o odbornou pozici nebo administrativní.**
  - 6) V jakém jazyce probíhá školení nových zaměstnanců? **V češtině.**
  - 7) Je německý jazyk ve Vaší společnosti využíván? Jestli ano, v jakých konkrétních případech? **Znalost němčiny je výhodou. Pokud jednají pracovníci, u nichž je jednodušší se domluvit německy, mohou ji použít. Pokud ale probíhají porady, na nichž jsou mimočeští pracovníci, používá se angličtina.**
  - 8) U kterých pracovních pozic se vyžaduje znalost německého jazyka? **U žádných. Prioritní je vždy angličtina – viz otázka č. 1**
  - 9) Je pro Vás při výběru nových zaměstnanců důležitá praxe v oboru? **Ano**
  - 10) Jak velký je z Vaší strany zájem o absolventy? **Absolventům se věnujeme a do společnosti je pravidelně přijímáme. Máme systém podpory studentů a stipendií, takže jsme s nimi v kontaktu již v průběhu studia.**
  - 11) Nabízí Vaše společnost trainee programy pro studenty, stáže nebo jiné možnosti pro studenty ve Vaší firmě? **Ano, tuto oblast využíváme v rámci programu spolupráce se školami a studenty VŠ a SŠ.**
-

# Anlage I

Ľ Dobrý den,

ještě jednou Vás prosím o vyplnění těchto otázek, jejichž odpovědi poslouží praktické části Bakalářské práce.

Předem děkuji

Vavříková Kateřina

## OTÁZKY

- 1) Jaký jazyk je ve Vaší společnosti komunikační? V jakém jazyce jsou vedené porady?  
*Celý Freudenberg – komunikační AJ, ale vše se komunikuje i NI, jinak obecně AJ, porady lokální – ČJ, globální AJ, pokud je to v rámci divize a všichni mají znalost NI, tak NI*
- 2) Jak vypadá výběrové řízení nových zaměstnanců? V případě hledání nových zaměstnanců využíváte služeb personální agentury nebo pořádáte výběrové řízení sami?  
*Oba*
- 3) V jakém jazyce je vedený pohovor? V případě, že v cizím jazyce, jak je zkoušena znalost cizího jazyka u uchazeče?  
*Záleží na pozici. Výjimečně je celý pohovor v AJ (záleží na nadřazeném). Standardně je vedený v ČJ. Část pak v jazyce, který je na pozici požadován – vždy AJ, 2. jazyk NI. Pro zákaznický servis požadujeme i další jazyky – FI, ŠJ.*
- 4) Požadujete u potenciálního zaměstnance znalost cizího jazyka? V případě, že ano, uveďte, prosím, o jaký cizí jazyk se jedná a na jaké úrovni ho musí uchazeč ovládat.  
*Opět záleží na pozici. Ale pokud to není dělnická pozice, požadujeme min AJ na úrovni dorozumění.*
- 5) Pokud je vyžadována znalost cizích jazyků, je tato znalost pro práci dostačující, nebo je nutná ještě nějaká jiná dovednost než jazyková?  
*Jsou potřeba i jiné dovednosti.*
- 6) V jakém jazyce probíhá školení nových zaměstnanců?  
*Běžně v ČJ. Odborná školení pak mohou být v AJ nebo v NI (FST Akademie, zaučení v jiném státě atd.).*
- 7) Je německý jazyk ve Vaší společnosti využíván? Jestli ano, v jakých konkrétních případech?  
*V běžné komunikaci, školení, porady, prezentace.*
- 8) U kterých pracovních pozic se vyžaduje znalost německého jazyka?  
*U těch, které jsou v rámci výkonu funkce v úzkém spojení s kolegy z Německa.*
- 9) Je pro Vás při výběru nových zaměstnanců důležitá praxe v oboru?  
*Záleží na pozici.*
- 10) Jak velký je z Vaší strany zájem o absolventy?  
*Záleží na pozici.*
- 11) Nabízí Vaše společnost ~~trajee~~ programy pro studenty, stáže nebo jiné možnosti pro studenty ve Vaší firmě?  
*Stáže možně jsou, ~~trajee~~ programy se ve Freudenbergu nabízí, ne v každé pobočce a ne každý rok.*

## Anlage J

Dobrý den,

Ještě jednou Vás prosím o vyplnění těchto otázek, jejichž odpovědi poslouží praktické části Bakalářské práce.

Předem děkuji

Vavříková Kateřina

### OTÁZKY

- 1) Jaký jazyk je ve Vaší společnosti komunikační? V jakém jazyce jsou vedené porady?  
**Český, Německý, porady jsou v českém jazyce**
- 2) Jak vypadá výběrové řízení nových zaměstnanců? V případě hledání nových zaměstnanců využíváte služeb personální agentury nebo pořádáte výběrové řízení sami?  
**VŘ si děláme sami**
- 3) V jakém jazyce je vedený pohovor? V případě, že v cizím jazyce, jak je zkoušena znalost cizího jazyka u uchazeče?  
**Pohovor je veden v českém jazyce, pokud to pozice vyžaduje – mluvíme s uchazečem jazykem, který potřebujeme**
- 4) Požadujete u potenciálního zaměstnance znalost cizího jazyka? V případě, že ano, uveďte, prosím, o jaký cizí jazyk se jedná a na jaké úrovni ho musí uchazeč ovládat.  
**Záleží na pozici – pokud ho vyžadujeme, tak je to NJ nebo AJ na B2**
- 5) Pokud je vyžadována znalost cizích jazyků, je tato znalost pro práci dostačující, nebo je nutná ještě nějaká jiná dovednost než jazyková?  
**Na většinu pozic vyžadujeme zkušenosti z jiných společností na podobných pozicích**
- 6) V jakém jazyce probíhá školení nových zaměstnanců?  
**v CZ**
- 7) Je německý jazyk ve Vaší společnosti využíván? Jestli ano, v jakých konkrétních případech?  
**Ano, v obchodním oddělení**
- 8) U kterých pracovních pozic se vyžaduje znalost německého jazyka?  
**u obchodních pozic nebo u pozice dispečera bezpečnostní centrály**
- 9) Je pro Vás při výběru nových zaměstnanců důležitá praxe v oboru?  
**ANO**
- 10) Jak velký je z Vaší strany zájem o absolventy?  
**Záleží na studiu a oboru, který absolvent studoval, pokud je to obor dopravy, tak může být i bez zkušeností**
- 11) Nabízí Vaše společnost trainee programy pro studenty, stáže nebo jiné možnosti pro studenty ve Vaší firmě?  
**ne**

# Anlage K

Dobrý den,

ještě jednou Vás prosím o vyplnění těchto otázek, jejichž odpovědi poslouží praktické části Bakalářské práce.

Předem děkuji

Vavříková Kateřina

## OTÁZKY

- 1) Jaký jazyk je ve Vaší společnosti komunikační? V jakém jazyce jsou vedené porady?  
-Němčina
- 2) Jak vypadá výběrové řízení nových zaměstnanců? V případě hledání nových zaměstnanců využíváte služeb personální agentury nebo pořádáte výběrové řízení sami?  
Sami-agentury nepoužíváme
- 3) V jakém jazyce je vedený pohovor? V případě, že v cizím jazyce, jak je zkoušena znalost cizího jazyka u uchazeče?  
V němčině
- 4) Požadujete u potenciálního zaměstnance znalost cizího jazyka? V případě, že ano, uveďte, prosím, o jaký cizí jazyk se jedná a na jaké úrovni ho musí uchazeč ovládat.  
Technici komunikativní, asistentky i gramatiku
- 5) Pokud je vyžadována znalost cizích jazyků, je tato znalost pro práci dostačující, nebo je nutná ještě nějaká jiná dovednost než jazyková?  
Podle pozice technici ing.elektrik asistentky ekonomika
- 6) V jakém jazyce probíhá školení nových zaměstnanců?  
čeština
- 7) Je německý jazyk ve Vaší společnosti využíván? Jestli ano, v jakých konkrétních případech?  
Ano – komunikace s dodavateli
- 8) U kterých pracovních pozic se vyžaduje znalost německého jazyka?  
Asistentky
- 9) Je pro Vás při výběru nových zaměstnanců důležitá praxe v oboru?  
ano
- 10) Jak velký je z Vaší strany zájem o absolventy?  
Nouzové řešení
- 11) Nabízí Vaše společnost trainee programy pro studenty, stáže nebo jiné možnosti pro studenty ve Vaší firmě?  
Nenabízí

*S přáním příjemného víkendu zůstávám,  
s přátelským pozdravem*

*Martin Zbyněk MOSER  
jednatel/obchodní ředitel*

*mzmoser@info.cz  
Tel.+49 172 73 33 007  
Tel.+420 602 358 633*

Kompletní kontakty:

**I.N.T.O.** <sup>®</sup> CZ spol.s r.o.  
sídlo společnosti  
Fakturační adresa:

Vinohradská 1594/174  
CZ-130 00 Praha 3-Vinohrady  
[into@into.cz](mailto:into@into.cz)  
Tel.+420 602 469 622

IČ/DIČ: CZ45148012 ID.Nr.: CZ45148012

INTO CZ spol.s r.o.zapsaná u Městského soudu v Praze pod vložkou C8109



Uvedli jsme: **FAGOR AUTOMATION** na český, slovenský a polský trh již v roce 1992

**I.N.T.O.** <sup>®</sup> CZ spol.s r.o.  
provozovna 002 - DRO a CNC  
Korespondenční a Zásilková adresa:  
DISTRIBUČNÍ-CNC-ŠKOLICÍ a  
SERVISNÍ - CENTRUM CZ-SK-PL-H  
plánování výjezdů pouze přes  
Trojanova 805 / 23  
CZ-278 01 Kralupy n/Vlt.  
[into@into.cz](mailto:into@into.cz)  
Tel.+420 602 661 105

## Anlage L

Vážená paní Vavříková,

děkujeme za Vaš e-mail.

Je nám líto, ale takto citlivá data Vám pro potřeby Vaší bakalářské práce poskytnout nemůžeme.

Děkujeme za pochopení.

V případě jakýchkoliv Vašich dotazů neváhejte kontaktovat náš dm zákaznický servis na tel. čísle 800 100 808 (po-pá, 8:00-19:00 hod.).

S přáním hezkého dne

**Bc. Lucie Mičáková**

Administrativní pracovnice / Marketing & nákup / Zákaznický servis

T +420 800 100 808

## Anlage M

Dobrý den, paní Vavříková,

je nám to líto, ale z časových důvodů se nemůžeme Vaší práci věnovat.

Děkujeme za pochopení.

S pozdravem

Zákaznický servis  
Penny Market, s.r.o.

Počernická 257 \* 250 73 Radonice

Jednatelé: Jens Krieger, Martin Peffek, Mathias Mentrop

Registrace: Městský soud v Praze, oddíl C, vložka 42812

Internet: [www.penny.cz](http://www.penny.cz)

Součást skupiny REWE GROUP.

Internet: [www.rewe-group.com](http://www.rewe-group.com)[www.rewe-group.com](http://www.rewe-group.com)

# Anlage N

Dobrý den,

Bohužel se mi nedaří kontaktovat Vás telefonicky, tak alespoň reaguji mailem.

Na Vaše otázky ráda odpovím, ale musím Vás informovat o jedné důležité změně.

Od 1.10.2020 již nejsme součástí nadnárodní společnosti BASF, ale náš nový majitel je americká společnost Lone Star Funds. Nevím tedy, zda by byly mé odpovědi relevantní pro Vaši práci.

Prosím o informaci, zda tedy mám dotazník vyplňovat.

Děkuji.

S pozdravem / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Dana Schröderová

HR Manager CZ & SK

**MBCC GROUP**

Phone: +420 469 607 136, Mobile: +420 724 521 175, Email: [dana.schroderova@mbcc-group.com](mailto:dana.schroderova@mbcc-group.com)

Postal Address: BASF Stavební hmoty Česká republika s.r.o., K Majovu 1244, 537 01 Chrudim, Czech Republic

BASF Stavební hmoty Česká republika s.r.o., Registered office: K Majovu 1244, 537 01 Chrudim, Czech Republic

Company's Register: Country Court in Hradec Králové, part C, registration 4278

General Managers: Martin Polak, Tomáš Chmelík

# Anlage O

---

Vážená slečno Vavříková,

velmi rádi bychom se na vyplnění dotazníku podíleli, nicméně už skoro 3 roky nejsme firma německá, ale spadáme pod skupinu Moravia Steel – Třinecké železářny. Němčina se u nás tedy objevuje pouze při komunikaci s klienty, ve všech ostatních aspektech fungujeme jako firma ryze česká.

Děkuji za pochopení a přeji mnoho zdaru při psaní bakalářské práce.

S pozdravem

Bc. Barbora Pavlová  
sekretariát

BOHEMIA RINGS s.r.o.  
Zámrsk 10,  
565 43 Zámrsk  
Czech Republic

Tel.: +420 465 500 802  
Mob.: +420 721 048 205

[www.bohemiarings.cz](http://www.bohemiarings.cz)  
[www.magnethrou.cz](http://www.magnethrou.cz)

